



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 19.3.2010
KOM(2010)93 v konečnom znení

2009/0089/P (COD)

Zmenený a doplnený návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. .../...,

ktorým sa zriaďuje Agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

(predložené Komisiou podľa článku 293 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Dôvody a ciele návrhu

Komisia 24. júna 2009 prijala súbor legislatívnych návrhov s cieľom zriadiť agentúru zodpovednú za prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov súvisiacich s priestorom slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

Tento súbor právnych predpisov pôvodne pozostával z dvoch návrhov: z návrhu nariadenia, ktorým sa zriaďuje agentúra, a návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa agentúre zriadenej týmto nariadením zverujú úlohy v súvislosti s prevádzkovým riadením systémov SIS II a VIS v rámci uplatňovania hlavy VI Zmluvy o EÚ. Navrhované nariadenie sa týkalo systémov SIS II, VIS a EURODAC v rozsahu, v akom tieto systémy upravovala Zmluva o ES. Navrhované rozhodnutie sa týkalo systémov SIS II a VIS v rozsahu, v akom ich upravovala Zmluva o EÚ.

Po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 zaniklo predchádzajúce rozlišovanie medzi právnym základom Zmluvy o ES a právnym základom Zmluvy o EÚ súvisiacim s priestorom slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Okrem toho, ako uvádza oznámenie Európskemu parlamentu a Rade KOM(2009)665 z 2. decembra 2009, relevantnosť návrhu nariadenia Rady zanikla a došlo k jeho formálnemu stiahnutiu.

Preto je potrebné vyššie uvedené právne predpisy zlúčiť do tohto jediného zmeneného a doplneného návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorý zohľadňuje zmeny vyplývajúce z nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy a ktorý obsahuje normatívne ustanovenia pôvodne navrhované v podobe rozhodnutia Rady.

Agentúra bude zodpovedná za dlhodobé prevádzkové riadenie Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II), vízového informačného systému (VIS) a systému EURODAC. Ďalším cieľom tohto návrhu nariadenia je stanoviť rámec pre vývoj a prevádzkové riadenie iných rozsiahlych informačných systémov v rámci uplatňovania hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie zo strany agentúry a prípadne aj iných rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Každá integrácia ďalších systémov v tejto podobe si však bude vyžadovať osobitné poverenie zákonodarcom, ktoré však tento návrh neposkytuje.

S cieľom určiť najlepšie riešenie pre dlhodobé prevádzkové riadenie systémov SIS II, VIS a tiež EURODAC, Komisia uskutočnila hodnotenie vplyvu¹. Rada a Európsky parlament v spoločných vyhláseniach pripojených k právnemu nástroju pre systémy SIS II a VIS²

¹ Pracovný dokument útvarov Komisie, sprievodný dokument k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a k návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa agentúre zriadenej nariadením XX zverujú úlohy v súvislosti s prevádzkovým riadením systémov SIS II a VIS v rámci uplatňovania hlavy VI Zmluvy o EÚ, KOM(2009) 293 v konečnom znení.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II), Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4.

vyzvala Komisiu, aby v nadväznosti na hodnotenie vplyvu, ktoré obsahuje podrobný rozbor alternatív z finančného, prevádzkového a organizačného hľadiska, predložila potrebné legislatívne návrhy, ktorými by sa dlhodobé prevádzkové riadenie systémov SIS II a VIS zverilo agentúre. Na základe analýzy rôznych možností sa rozhodlo, že na vykonávanie úloh „riadiaceho orgánu“ týchto systémov je z dlhodobého hľadiska najvhodnejšou alternatívou nová regulačná agentúra.

Hlavnou úlohou agentúry bude vykonávanie úloh prevádzkového riadenia systémov SIS II, VIS a EURODAC a udržiavanie týchto systémov v prevádzke 24 hodín denne a sedem dní v týždni, čím sa zabezpečí súvislý a nepretržitý tok výmeny údajov. Okrem týchto prevádzkových úloh by mala byť agentúra poverená aj príslušnými úlohami súvisiacimi s prijímaním bezpečnostných opatrení, podávaním správ, uverejňovaním, monitorovaním, poskytovaním informácií, organizáciou odbornej prípravy v oblasti VIS a SIS II, implementáciou pilotných schém (na základe konkrétnych a presných žiadostí Komisie) a monitorovaním výskumu. Zlúčenie systémov v rámci spoločnej agentúry umožní využívať synergie a zdieľať zariadenia a personál. Riadiaca štruktúra agentúry vyjadruje existujúcu variabilnú geometriu, ktorá znamená, že ide o rôznorodú skupinu zúčastnených krajín (členské štáty EÚ s rozdielnym stupňom účasti na informačných systémoch a pridružené krajiny).

Tento návrh nemá vplyv na finančný rámec na roky 2007 – 2013. Legislatívny finančný výkaz, ktorý je prílohou k tomuto návrhu, vychádza najmä z odhadov a údajov uvedených v posúdení vplyvu z roku 2007. Tento legislatívny finančný výkaz vychádza tiež z predpokladu, že tento návrh bude prijatý v roku 2010, aby bola agentúra v roku 2011 zriadená podľa práva a aby sa stala plnohodnotnou agentúrou schopnou prevziať všetky úlohy súvisiace s prevádzkovým riadením systémov SIS II, VIS a EURODAC a iných rozsiahlych informačných systémov v roku 2012. V sprievodnom spoločnom vyhlásení k právnym nástrojom SIS II a VIS sa Európsky parlament a Rada zaviazali, že sa návrhmi na dlhodobé prevádzkové riadenie systémov SIS II a VIS budú zaoberať v čo najkratšom čase a prijmú ich včas, aby agentúra mohla začať v plnej miere vykonávať svoju činnosť ešte pred koncom päťročného obdobia nasledujúceho po nadobudnutí účinnosti právnych nástrojov SIS II a VIS.

A napokon, Rada by mala pamätať na dôsledky súvisiace s výberom miesta sídla agentúry.

1.2. Všeobecný kontext

Článok 67 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) ustanovuje, že Únia zabezpečuje absenciu kontrol osôb na vnútorných hraniciach a tvorí spoločnú politiku

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II), Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1.

Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II), Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízoch medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS), Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60.

Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania, Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129.

v oblasti azylu, prístahovalectva a kontroly vonkajších hraníc. V tejto súvislosti článok 77 ZFEÚ požaduje prijatie opatrení týkajúcich sa spoločnej politiky v oblasti víz; kontrol, ktorým sú podrobené osoby prekračujúce vonkajšie hranice; podmienok, za ktorých môžu štátni príslušníci tretích krajín počas krátkeho obdobia voľne cestovať v rámci Únie; opatrení potrebných na postupné vybudovanie integrovaného systému riadenia vonkajších hraníc a absencie akýchkoľvek kontrol osôb bez ohľadu na štátnu príslušnosť pri prekračovaní vnútorných hraníc.

V tejto súvislosti bol na základe Schengenského dohovoru³ zriadený Schengenský informačný systém (SIS), ktorého cieľom je udržiavanie verejného poriadku a verejnej bezpečnosti vrátane národnej bezpečnosti. Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) bol zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 a rozhodnutím Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)⁴. Jeho cieľom je prispievať k zabezpečovaniu vysokej úrovne bezpečnosti v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v Európskej únii vrátane udržiavania verejnej bezpečnosti a verejného poriadku a ochrany bezpečnosti na území členských štátov.

Vízový informačný systém (VIS) bol zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS)⁵. VIS umožní konzulárnym a iným príslušným orgánom členských štátov vymieňať si vízové informácie s cieľom uľahčiť konanie o udelení víza, predchádzať tzv. „visa-shoppingu“, uľahčiť boj proti podvodom a kontroly na hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach a na území členských štátov, uľahčiť poskytovanie pomoci pri identifikácii občanov tretích krajín, uľahčiť vykonávanie dublinského nariadenia, ako aj prispieť k predchádzaniu ohrozeniam vnútornej bezpečnosti v jednotlivých členských štátoch.

Systém EURODAC, informačný systém používaný v celej Únii, bol vytvorený na uľahčenie vykonávania Dublinského dohovoru⁶, ktorého cieľom bolo vytvorenie mechanizmu na určovanie zodpovednosti za žiadosti o azyl podané v jednom z členských štátov EÚ. Tento dohovor bol nahradený právnym nástrojom Únie, nariadením Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúcim kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (t. j. dublinským nariadením)⁷.

Právne rámce systémov SIS II, VIS a EURODAC sa vyznačujú variabilnou geometriou. Na jednej strane sa Írsko a Spojené kráľovstvo podieľajú na systéme EURODAC, ale len čiastočne na systéme SIS II a nezúčastňujú sa na systéme VIS, zatiaľ čo Dánsko sa podieľa na všetkých troch systémoch na rozdielnom právnom základe. Na druhej strane niektoré krajiny, ktoré nie sú členmi EÚ, a to Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko, sú pridružené alebo sa pridružia k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, a podieľajú sa teda na oboch systémoch SIS II a VIS.

³ Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzavretá medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach, Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19.

⁴ Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4 a Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63.

⁵ Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60.

⁶ Ú. v. ES C 254, 19.8.1997, s. 1.

⁷ Ú. v. EÚ L 50, 25.2.2003, s. 1.

1.3. Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

V dôsledku toho, že prvky systému SIS II patrili do viacerých pilierov, pozostáva právny rámec SIS II z nariadení a rozhodnutí prvého piliera a rozhodnutí tretieho piliera: Hoci nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 toto rozlišovanie zaniklo, súčasné nástroje ešte odrážajú minulé členenie na piliere:

- nariadenie Rady (ES) č. 2424/2001 zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II)⁸,
- rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II)⁹,
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)¹⁰,
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)¹¹,
- rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)¹²,
- rozhodnutie Komisie 2007/170/ES a rozhodnutie Komisie 2007/171/ES zo 16. marca 2007, ktorými sa ustanovujú sieťové požiadavky na Schengenský informačný systém II¹³,
- nariadenie Rady (ES) č. 189/2008 z 18. februára 2008 o skúškach Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)¹⁴,
- rozhodnutie Rady 2008/173/ES z 18. februára 2008 o skúškach Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)¹⁵,
- rozhodnutie Komisie 2008/333/ES a rozhodnutie Komisie 334/2008/SVV zo 4. marca 2008, ktorými sa prijíma príručka SIRENE a ostatné vykonávacie opatrenia pre druhú generáciu Schengenského informačného systému (SIS II)¹⁶,
- nariadenie Rady (ES) č. 1104/2008 z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II)¹⁷,

⁸ Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4.

⁹ Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4.

¹¹ Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1.

¹² Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63.

¹³ Ú. v. EÚ L 79, 20.3.2007, s. 20.

¹⁴ Ú. v. EÚ L 57, 1.3.2008, s. 1.

¹⁵ Ú. v. EÚ L 57, 1.3.2008, s. 14.

¹⁶ Ú. v. EÚ L 123, 8.5.2008, s. 1.

- rozhodnutie Rady 2008/839/SVV z 24. októbra 2008 o prechode zo Schengenského informačného systému (SIS 1+) na Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II)¹⁸.

Na rozdiel od systému SIS II bol VIS vytvorený v rámci bývalého prvého piliera. S cieľom sprístupniť systém na nahliadnutie určeným orgánom presadzovania práva v súvislosti s páchaním určitých deliktov sa však prijal nástroj VIS tretieho piliera. Systému VIS sa týkajú tieto právne nástroje:

- rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS)¹⁹, predstavuje právny základ pre začlenenie rozpočtových prostriedkov potrebných na rozvoj VIS do všeobecného rozpočtu Európskej únie,
- rozhodnutie Komisie 2006/752/ES z 3. novembra 2006, ktorým sa zriaďujú miesta pre vízový informačný systém v etape jeho vývoja²⁰,
- rozhodnutie Komisie 2006/648/ES z 22. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú technické špecifikácie noriem pre biometrické znaky súvisiace s vývojom vízového informačného systému²¹,
- rozhodnutie Komisie 2008/602/ES zo 17. júna 2008, ktorým sa určuje fyzická architektúra a požiadavky národných rozhraní a komunikačnej infraštruktúry medzi centrálnym VIS a národnými rozhraniami v etape vývoja systému²²,
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS)²³,
- rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania²⁴.

Systém EURODAC bol vytvorený v rámci bývalého prvého piliera:

- nariadenie Rady (ES) č. 2725/2000 z 11. decembra 2000, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru²⁵,

¹⁷ Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 1.

¹⁸ Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 43.

¹⁹ Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5.

²⁰ Ú. v. EÚ L 305, 4.11.2006, s. 13.

²¹ Ú. v. EÚ L 267, 27.9.2006, s. 41.

²² Ú. v. EÚ L 194, 23.7.2008, s. 3.

²³ Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60.

²⁴ Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129.

²⁵ Ú. v. EÚ L 316, 15.12.2000, s. 1. Prepracované znenie bolo predložené Európskemu parlamentu a Rade, KOM(2008) 825 v konečnom znení.

- nariadenie Rady (ES) č. 407/2002 z 28. februára 2002 ustanovujúce určité pravidlá na vykonávanie nariadenia (ES) č. 2725/2000, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov na účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru²⁶.

1.4. Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Európskej únie

Návrh je v súlade so súčasnými oblasťami politiky a cieľmi Európskej únie, najmä s cieľom vytvoriť oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

2. KONZULTÁCIE SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

2.1. Získavanie a využívanie odborných poznatkov, konzultácie so zainteresovanými stranami

Správa o hodnotení vplyvu vychádza z prípravnej štúdie, ktorú vykonal externý dodávateľ²⁷. V rámci štúdie sa uskutočnilo dvadsaťsedem stretnutí, na ktorých sa zúčastnili zástupcovia členských štátov EÚ, Nórska, Európskeho parlamentu, Komisie, Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, schengenského spoločného dozorného orgánu, Európskej environmentálnej agentúry, Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach (FRONTEX), Europolu, prevádzky C.SIS v Štrasburgu zodpovednej za prevádzkové riadenie SIS 1+, ako aj odborníci z príslušného odvetvia. Okrem toho bola s cieľom podporiť priebeh posúdenia vplyvu vytvorená medziútvarová riadiaca skupina pozostávajúca z príslušných generálnych riaditeľstiev Komisie.

2.2. Posúdenie vplyvu

Na základe procesu predbežného hodnotenia bolo vybraných a ďalšej analýze podrobených päť potenciálnych možností na dosiahnutie cieľa, ktorým je dlhodobé prevádzkové riadenie systémov SIS II, VIS a EURODAC.

- Možnosť 1 – základný variant: riešenie prevádzkového riadenia systémov SIS II a VIS určené na prechodné obdobie (Komisia poverí úlohami prevádzkového riadenia orgány členských štátov) by pokračovalo ako trvalé riešenie. V súčasnosti Komisia riadi systém EURODAC a toto riešenie by sa taktiež zachovalo.
- Možnosť 2 – základný variant+: riešenie, v rámci ktorého by Komisia poverila úlohami prevádzkového riadenia súvisiacimi so systémami SIS II, VIS a EURODAC orgány členských štátov.
- Možnosť 3 – nová regulačná agentúra, ktorá by prevzala zodpovednosť za dlhodobé prevádzkové riadenie systémov SIS II, VIS a EURODAC.

²⁶ Ú. v. ES L 62, 5.3.2002, s. 1.

²⁷ Posúdenie možností dlhodobého riadenia Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II), vízového informačného systému (VIS) a systému EURODAC a iných rozsiahlych informačných systémov v oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti, Záverečná správa, 15. október 2007, RAND Europe.

- Možnosť 4 – tieto tri systémy by riadila agentúra FRONTEX, čo by si vyžadovalo zmeny v základnom právnom akte tejto agentúry, ako aj v jej riadiacej štruktúre.
- Možnosť 5 – EUROPOL by riadil SIS II, zatiaľ čo Komisia by riadila VIS a EURODAC. Táto možnosť sa posudzovala v čase prebiehajúcich rokovaní o zmene súčasného dohovoru o Europole na akt Spoločenstva.

Na základe porovnávacej analýzy dosiahla najlepšie výsledky možnosť zahŕňajúca novú regulačnú agentúru, ktorej cieľom je vytvorenie spoločnej prevádzkovej riadiacej štruktúry pre systémy SIS II, VIS a EURODAC.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

3.1. Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Cieľom tohto návrhu je zriadiť Agentúru na prevádzkové riadenie systémov SIS II, VIS, EURODAC a iných rozsiahlych informačných systémov v rámci uplatňovania hlavy IV Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Tým, že sa agentúre zveruje prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov súvisiacich s priestorom slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, nie sú dotknuté osobitné pravidlá, ktoré upravujú účel, prístupové práva, bezpečnostné opatrenia a ďalšie požiadavky na ochranu údajov, ktoré sa vzťahujú na tieto systémy.

Regulačná agentúra sa zriadi ako orgán Únie s právnou subjektivitou. Prvé úlohy, ktorými sa agentúra poverí, budú prevádzkové úlohy, čo znamená zabezpečenie celkového riadenia informačných systémov a prevádzky systémov. Preto by sa stala „centrom excelentnosti“ so špecializovaným prevádzkovým personálom. Osobitná špecializovaná organizácia by tiež zabezpečila najvyššiu úroveň efektívnosti a pripravenosti reagovať, a to aj v súvislosti s vývojom a prevádzkovým riadením ďalších potenciálnych systémov súvisiacich s priestorom slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

Agentúra bude zodpovedná za úlohy súvisiace s komunikačnou infraštruktúrou, ktoré sú uvedené v článkoch 15 ods. 2 nariadenia a rozhodnutia o SIS II, v článku 26 ods. 2 nariadenia o VIS a článku [5 ods. 2 ...] nariadenia (ES) č. XX/2010, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (ES) č. [.../...] ²⁸. Agentúra bude okrem toho plniť úlohy súvisiace s vyškolením odborníkov na systémy VIS a SIS II vrátane odbornej prípravy týkajúcej sa výmeny doplňujúcich informácií, ako aj úlohy súvisiace s monitorovaním výskumnej činnosti a s implementáciou pilotných schém na základe konkrétnych a presných žiadostí Komisie.

Agentúra by mohla byť prípadne zodpovedná aj za vývoj a riadenie iných rozsiahlych informačných systémov súvisiacich s priestorom slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Malo by sa tak stať na základe právnych nástrojov, ktorými sa nové systémy zriaďujú a ktorými by sa agentúre udelili príslušné právomoci.

²⁸ Návrh Komisie predložený Európskemu parlamentu a Rade, KOM(2009) 342 v konečnom znení (prepracované znenie).

Hlavným orgánom riadiacim agentúru bude správna rada, v ktorej budú mať primerané zastúpenie členské štáty a Európska komisia. Zastúpenie členských štátov by malo vyjadrovať práva a povinnosti jednotlivých členských štátov podľa ZFEÚ. Krajiny, ktoré sú pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC, sa tiež podieľajú na činnosti agentúry.

3.2. Právny základ

Tento zmenený a doplnený návrh nariadenia vychádza z článku 77 ods. 2 písm. a) a b), článku 78 ods. 2 písm. e), článku 79 ods. 2 písm. c), článku 74, článku 82 ods. 1 písm. d) a článku 87 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Článok 74 ZFEÚ ustanovuje prijatie príslušných opatrení na povzbudenie a posilnenie administratívnej spolupráce medzi príslušnými administratívnymi útvarmi členských štátov. Tento článok predstavuje primeraný právny základ, keďže agentúra umožní komunikáciu a spoluprácu medzi príslušnými administratívnymi útvarmi členských štátov v uvedených oblastiach.

Úlohami prevádzkového riadenia, ktorými má byť agentúra poverená, sa podporia aspekty politiky súvisiace s nariadeniami o SIS II a VIS. V súlade s článkom 77 ods. 2 písm. b) a článkom 79 ods. 2 písm. c) ZFEÚ, ktoré sú primeraným právnym základom úloh agentúry súvisiacich so systémom SIS II, bude činnosť agentúry technicky pokrývať záležitosti súvisiace s kontrolou osôb na vonkajších hraniciach, ako aj opatrenia v oblasti ilegálneho prísťahovalectva a ilegálneho pobytu. Pokiaľ ide o VIS, činnosť agentúry technicky podporí postupy udeľovania víz členskými štátmi. Agentúra je preto zriadená na základe článku 77 ods. 2 písm. a) ZFEÚ.

Pokiaľ ide o záležitosti systému EURODAC, úlohy prevádzkového riadenia, ktorými má byť agentúra poverená, technicky podporia určenie toho členského štátu, ktorý je zodpovedný za posúdenie žiadosti o azyl predloženej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (článok 78 ods. 2 písm. e) ZFEÚ).

Článok 82 ods. 1 písm. d) ZFEÚ ustanovuje prijatie opatrení na zjednodušenie spolupráce medzi súdnymi alebo rovnocennými orgánmi členských štátov vo vzťahu ku konaniam v trestných veciach a vykonávaní rozhodnutí. Okrem toho článok 87 ods. 2 písm. a) ZFEÚ ustanovuje, že na účely nadviazania policajnej spolupráce medzi príslušnými orgánmi členských štátov, sa prijímú opatrenia týkajúce sa zbierania, ukladania, spracovania, analýzy a výmeny relevantných informácií. Tieto ustanovenia predstavujú primeraný právny základ na to, aby mohla byť agentúra poverená úlohami v tejto oblasti.

Opatrenia, ktoré sa uvádzajú v článku 77 ods. 2 písm. a) a b), článku 78 ods. 2 písm. e), článku 79 ods. 2 písm. c), článku 82 ods. 1 písm. d) a článku 87 ods. 2 písm. a) ZFEÚ sa prijímú v súlade s riadnym legislatívnym postupom. Preto sa na prijatie nariadenia ako jednotného celku uplatňuje riadny legislatívny postup.

3.3. Variabilná geometria

Keďže právny základ návrhu tohto nariadenia vychádza z ustanovení hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie, podlieha variabilnej geometrii vyplývajúcej z protokolov o postavení Spojeného kráľovstva, Írska a Dánska. Tento návrh nariadenia vychádza zo schengenského *acquis* a z ustanovení opatrení súvisiacich so systémom EURODAC. Musia sa

preto zohľadniť nasledujúce skutočnosti, ktoré súvisia s rozličnými protokolmi a dohodami o pridružení.

Dánsko:

Podľa Protokolu o postavení Dánska pripojeného k Zmluve o EÚ a ZFEÚ sa Dánsko nezúčastňuje na prijímaní opatrení Radou podľa hlavy V ZFEÚ s výnimkou „opatrení vymedzujúcich tretie krajiny, ktorých štátni príslušníci musia mať pri prekročení vonkajších hraníc členských štátov víza, alebo opatrení týkajúcich sa jednotného formátu víz“. Tento návrh vychádza zo schengenského *acquis*, pričom sa uplatňuje článok 4 protokolu. Podľa článku 4 uvedeného protokolu sa Dánsko rozhodlo prevziať do vnútroštátneho právneho poriadku nariadenie (ES) č. 1987/2006 a nariadenie (ES) č. 767/2008.

Pokiaľ ide o systém EURODAC, v súlade s článkami 1 a 2 protokolu o postavení Dánska pripojeného k zmluvám sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané, a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Dánsko však uplatňuje súčasné nariadenie EURODAC na základe medzinárodnej dohody²⁹, ktorú s ES uzavrelo v roku 2006.

Spojené kráľovstvo a Írsko:

Tento návrh v rozsahu, v akom súvisí so systémom SIS II upraveným nariadením (ES) č. 1987/2006 a so systémom VIS, vychádza z ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Spojené kráľovstvo a Írsko nezúčastňujú v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*, a s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*. Spojené kráľovstvo a Írsko preto nie sú viazané týmto nariadením ani nepodliehajú jeho uplatňovaniu v rozsahu, v akom sa vzťahuje na systém SIS II vymedzený v nariadení (ES) č. 1987/2006 a na systém VIS.

Spojené kráľovstvo a Írsko sú viazané nariadením EURODAC (ES) č. 2725/2000 na základe ich oznámenia, že si želajú zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto nariadenia, a to na základe protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska pripojeného k zmluvám. Postavenie týchto členských štátov v súvislosti s nariadením EURODAC nemá vplyv na ich prípadnú účasť na tomto návrhu.

Nórsko a Island:

Pokiaľ ide o Nórsko a Island, tento návrh predstavuje rozvoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstva o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*³⁰.

Zároveň s pridružením niekoľkých krajín, ktoré nie sú členskými štátmi EÚ, k schengenskému *acquis* bývalé Spoločenstvo (teraz Únia) uzavrelo niekoľko dohôd,

²⁹ Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie členského štátu, ktorý je zodpovedný za posúdenie žiadosti o azyl podanej v Dánsku alebo v ktoromkoľvek inom členskom štáte Európskej únie, a o systéme „Eurodac“ na porovnávanie odlišných prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru, Ú. v. EÚ L 66, 8.3.2006, s. 38.

³⁰ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

prípadne je v procese uzatvárania dohôd, ktorými sa tieto krajiny pridružujú aj k opatreniam súvisiacim so systémom EURODAC. Dohoda, ktorou sa pridružujú Island a Nórsko, bola uzavretá v roku 2001³¹.

Švajčiarsko:

Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje rozvoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*³².

Pokiaľ ide o opatrenia súvisiace so systémom EURODAC, dohoda o pridružení Švajčiarska, bola uzavretá 28. februára 2008 a uplatňuje sa od 12. decembra 2008³³.

Lichtenštajnsko:

Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje rozvoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o prístupí Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 body A, B a G rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/261/ES³⁴.

Pokiaľ ide o opatrenia súvisiace so systémom EURODAC, dohoda o pridružení Lichtenštajnska, bola podpísaná 28. februára 2008, pričom k jej uzavretiu dôjde neskôr³⁵.

Spoločné ustanovenia pre krajiny pridružené k opatreniam súvisiacim so systémom EURODAC:

Podľa uvedených troch dohôd, pridružené krajiny akceptujú opatrenia súvisiace so systémom EURODAC a jeho vývojom bez výnimiek. Nezúčastnia sa na prijímaní žiadnych aktov, ktorými sa menia alebo dopĺňajú opatrenia súvisiace so systémom EURODAC alebo ktoré vychádzajú z tohto systému (a tým i tento návrh), musia však po schválení tohto aktu Radou a Európskym parlamentom oznámiť Komisii v stanovenej lehote svoje rozhodnutie, či jeho obsah akceptujú alebo nie. V prípade, že Nórsko, Island, Švajčiarsko alebo Lichtenštajnsko neakceptujú akt, ktorým sa menia alebo dopĺňajú opatrenia súvisiace so systémom EURODAC alebo ktorý vychádza z týchto opatrení, príslušné dohody sa skončia okrem

³¹ Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku, Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 40 – 47.

³² Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

³³ Rozhodnutie Rady z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v niektorom členskom štáte alebo vo Švajčiarsku, Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 3.

³⁴ Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3.

³⁵ Protokol medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v niektorom členskom štáte alebo vo Švajčiarsku, Ú. v. EÚ ...

prípadu, keď spoločný/zmiešaný výbor vytvorený dohodami jednohlasne rozhodne o inom riešení.

S cieľom ustanoviť práva a povinnosti medzi Dánskom – ktoré, ako už bolo uvedené, sa pridružilo k opatreniam súvisiacim so systémom EURODAC prostredníctvom medzinárodnej dohody – a uvedenými pridruženými krajinami, medzi bývalým Spoločenstvom (teraz Úniou) a pridruženými krajinami bola uzavretá dohoda o ďalších dvoch nástrojoch³⁶.

3.4. Zásada subsidiarity

Návrh dodržiava zásadu subsidiarity, keďže cieľ navrhovaného opatrenia – poverenie agentúry prevádzkovým riadením centrálného systému SIS II, centrálného systému VIS, národných rozhraní, centrálného systému EURODAC, ako aj určitými aspektmi ich komunikačnej infraštruktúry – nemôžu členské štáty dosiahnuť samostatne.

3.5. Zásada proporcionality

Agentúre financovanej z rozpočtu EÚ by sa udelila právomoc riadiť len centrálnu časť SIS II, centrálnu časť VIS a národné rozhrania, centrálnu časť systému EURODAC, ako aj určité aspekty komunikačnej infraštruktúry bez toho, aby bola zodpovedná za údaje vkladané do systémov. Členské štáty sú zodpovedné za svoje vnútroštátne systémy. Rozsah právomocí agentúry je preto na minimálnej úrovni potrebnej na podporu účinnej, bezpečnej a nepretržitej výmeny údajov medzi členskými štátmi. Vytvorenie osobitnej štruktúry sa považuje za primerané k oprávneným záujmom používateľov a charakteristike systémov ako vysoko bezpečných a dostupných systémov zameraných na plnenie úloh.

3.6. Výber nástrojov

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady vychádzajúce z článku 77 ods. 2 písm. a) a b), článku 78 ods. 2 písm. e), článku 79 ods. 2 písm. c), článku 74, článku 82 ods. 1 písm. d) a článku 87 ods. 2 písm. a) ZFEÚ je najvhodnejším nástrojom na zriadenie orgánu v zmysle hlavy V ZFEÚ.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Agentúra bude financovaná zo všeobecného rozpočtu Európskej únie. Príslušný finančný výkaz bol pripojený k pôvodnému súboru návrhov z 24. júna 2009 a zostáva nezmenený.

³⁶ Protokol medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v niektorom členskom štáte alebo vo Švajčiarsku alebo v Lichtenštajnsku, Ú. v. EÚ ..., a Protokol k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku, Ú. v. EÚ L 57, 28.2.2006, s. 16.

5. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

5.1. Zjednodušenie

Návrh zabezpečuje zjednodušenie právnych predpisov ustanovením jednotnej riadiacej prevádzkovej štruktúry pre niekoľko informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

5.2. Hodnotenie

Článok 27 navrhovaného nariadenia obsahuje ustanovenie o hodnotení.

Zmenený a doplnený návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. .../...,

ktorým sa zriaďuje Agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. a) a b), článok 78 ods. 2 písm. e), článok 79 ods. 2 písm. c), článok 74, článok 82 ods. 1 písm. d) a článok 87 ods. 2 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie³⁷,

po postúpení návrhu parlamentom členských štátov³⁸,

po konzultácii s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov³⁹,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom⁴⁰,

keďže:

- (1) Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) bol zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)⁴¹ a rozhodnutím Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II)⁴². Podľa nariadenia (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutia 2007/533/SVV Komisia nesie zodpovednosť za prevádzkové riadenie centrálného systému SIS II počas prechodného obdobia. Po uplynutí tohto prechodného obdobia je za prevádzkové riadenie centrálného systému SIS II a určité aspekty komunikačnej infraštruktúry zodpovedný riadiaci orgán.

³⁷ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

³⁸ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

³⁹ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

⁴⁰ Stanovisko Európskeho parlamentu z xxx a rozhodnutie Rady z xxx (zatiaľ neuvverejnené v *Úradnom vestníku EÚ*).

⁴¹ Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4.

⁴² Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63.

- (2) Vízový informačný systém (VIS) bol vytvorený na základe rozhodnutia Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS)⁴³. Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS)⁴⁴, Komisia nesie zodpovednosť za prevádzkové riadenie VIS počas prechodného obdobia. Po uplynutí tohto prechodného obdobia je za prevádzkové riadenie centrálného VIS, za národné rozhrania a za určité aspekty komunikačnej infraštruktúry zodpovedný riadiaci orgán.
- (3) Systém EURODAC bol zriadený nariadením Rady (ES) č. 2725/2000 z 11. decembra 2000, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru⁴⁵. V súlade s nariadením (ES) č. XX/2009, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (ES) č. [.../...] je Komisia počas prechodného obdobia zodpovedná za prevádzkové riadenie systému EURODAC. Po uplynutí tohto prechodného obdobia má byť za prevádzkové riadenie centrálného systému a určitých aspektov komunikačnej infraštruktúry zodpovedný riadiaci orgán.
- (4) V snahe zabezpečiť prevádzkové riadenie systémov SIS II, VIS a EURODAC po uplynutí prechodného obdobia a potenciálne aj ďalších informačných systémov súvisiacich s priestorom slobody, bezpečnosti a spravodlivosti je potrebné zriadiť riadiaci orgán.
- (5) S cieľom dosiahnuť synergie je potrebné zabezpečiť prevádzkové riadenie týchto systémov jedným subjektom, čím sa využijú úspory z rozsahu, zabezpečí sa kritické množstvo a najvyššia možná miera využitia kapitálu a ľudských zdrojov.
- (6) Keďže riadiaci orgán by mal mať právnu, administratívnu a finančnú nezávislosť, mal by sa zriadiť formou regulačnej agentúry s právnou subjektivitou.
- (7) Úlohy riadiaceho orgánu stanovené v nariadení (ES) č. 1987/2006, v nariadení (ES) č. 767/2008 a v nariadení (ES) č. XX/2009, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (ES) č. [.../...], by preto mala vykonávať agentúra. Tieto úlohy zahŕňajú ďalší technický vývoj.
- (8) Okrem toho by mala agentúra organizovať odbornú prípravu súvisiacu s VIS a SIS II.
- (9) V rámci uplatňovania hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie by agentúra na základe príslušného právneho nástroja okrem toho mohla niesť zodpovednosť aj za prípravu, vývoj a prevádzkové riadenie ďalších rozsiahlych informačných systémov. Agentúra by mala byť ďalej zodpovedná za monitorovanie výskumu a za pilotné schémy pre rozsiahle informačné systémy v rámci uplatňovania hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a to na základe konkrétnej a presnej žiadosti Komisie.
- (10) Poverením agentúry prevádzkovým riadením rozsiahlych informačných systémov a potenciálne aj ďalších informačných systémov súvisiacich s priestorom slobody, bezpečnosti a spravodlivosti nie sú dotknuté osobitné pravidlá platné pre tieto

⁴³ Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5.

⁴⁴ Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60.

⁴⁵ Ú. v. ES L 316, 15.12.2000, s. 1.

systemy. Na všetky systémy, ktorých prevádzkové riadenie bolo zverené agentúre, sa predovšetkým plne vzťahujú osobitné pravidlá, ktoré upravujú účel, prístupové práva, bezpečnostné opatrenia a ďalšie požiadavky na ochranu údajov.

- (11) Členské štáty a Komisia by mali mať zastúpenie v správnej rade, aby mohli účinne kontrolovať činnosť agentúry. Správnej rade by sa mali udeliť právomoci potrebné predovšetkým na prijímanie ročného pracovného programu, na vykonávanie svojich funkcií súvisiacich s rozpočtom agentúry, prijímanie finančných predpisov platných pre agentúru, menovanie výkonného riaditeľa a určovanie postupov prijímania rozhodnutí výkonným riaditeľom, ktoré sa týkajú prevádzkových úloh agentúry.
- (12) S cieľom zabezpečiť úplnú nezávislosť a samostatnosť by sa mal agentúre poskytnúť samostatný rozpočet s príjmami zo všeobecného rozpočtu Európskej únie. Rozpočtový postup Únie by sa mal uplatňovať, pokiaľ ide o príspevok Únie a akékoľvek ďalšie dotácie, ktoré možno hradiť zo všeobecného rozpočtu Európskej únie. Audit účtovných výkazov by mal vykonávať Dvor audítorov.
- (13) V rámci svojich právomocí by agentúra a ostatné agentúry Európskej únie, predovšetkým agentúry zriadené v súvislosti s priestorom slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, mali spolupracovať.
- (14) Agentúra by sa mala pri zabezpečovaní prevádzkového riadenia informačných systémov riadiť európskymi a medzinárodnými normami zohľadňujúc najvyššie odborné požiadavky.
- (15) Na spracovanie osobných údajov agentúrou sa uplatňuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁴⁶. Týmto nariadením sa okrem iného ustanovuje právomoc Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov získať od agentúry prístup ku všetkým informáciám potrebným pre jeho vyšetrovania.
- (16) S cieľom zabezpečiť transparentné fungovanie agentúry by sa na agentúru malo vzťahovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie⁴⁷.
- (17) Na agentúru by sa malo vzťahovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF)⁴⁸ a agentúra by mala pristúpiť k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenstiev, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF)⁴⁹.
- (18) S cieľom zabezpečiť otvorené a transparentné pracovné podmienky a rovnaké zaobchádzanie so zamestnancami mal by sa na zamestnancov a výkonného riaditeľa agentúry vzťahovať Služobný poriadok zamestnancov Európskych spoločenstiev

⁴⁶ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁴⁷ Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

⁴⁸ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

⁴⁹ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 15.

a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev (ďalej len „služobný poriadok“) vrátane pravidiel týkajúcich sa služobného tajomstva alebo iných rovnocenných povinností zachovávať mlčanlivosť.

- (19) Agentúra je orgán zriadený Úniou v zmysle článku 185 ods. 1 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁵⁰, a preto by mala prijať svoje finančné pravidlá v súlade s uvedeným nariadením.
- (20) Na agentúru by sa malo vzťahovať nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁵¹.
- (21) Keďže cieľ navrhovaného opatrenia, a to vytvorenie agentúry na úrovni Európskej únie zodpovednej za prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov súvisiacich s priestorom slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, nemôžu v uspokojivej miere dosiahnuť členské štáty, avšak z dôvodu rozsahu a účinkov opatrenia sa môžu lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia opatrenia prijať v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o EÚ. V súlade so zásadou proporcionality ustanovenou v uvedenom článku toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie týchto cieľov.
- (22) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a zachováva zásady uznávané článkom 6 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii a vyjadrené v Charte základných práv Európskej únie.
- (23) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané, a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu, pokiaľ toto nariadenie súvisí so systémami SIS II a VIS. Keďže toto nariadenie predstavuje rozvoj schengenského *acquis* v zmysle ustanovení hlavy V tretej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, Dánsko by sa v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu malo rozhodnúť v lehote šiestich mesiacov od dátumu prijatia tohto nariadenia, či ho prevezme do svojich vnútroštátnych právnych predpisov. V súlade s článkom 5 bývalého protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko 13. októbra 2008 rozhodlo prevziať nariadenie (ES) č. 1987/2006 a nariadenie (ES) č. 767/2008 do svojich vnútroštátnych právnych predpisov. Na základe Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie členského štátu, ktorý je zodpovedný za posúdenie žiadosti o azyl podanej v Dánsku alebo v ktoromkoľvek inom členskom štáte Európskej únie, a o systéme „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru,⁵² Dánsko prevzalo do svojich vnútroštátnych právnych predpisov nariadenie Rady (ES) č. 2725/2000.

⁵⁰ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁵¹ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁵² Ú. v. EÚ L 66, 8.3.2006, s. 38.

- (24) Toto nariadenie, pokiaľ súvisí so systémom SIS II upraveným nariadením (ES) č. 1987/2006 a so systémom VIS, predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje, a to v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*⁵³. Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu v rozsahu, v akom jeho opatrenia rozvíjajú ustanovenia schengenského *acquis*, pokiaľ súvisia so systémom SIS II upraveným v nariadení (ES) č. 1987/2006 a so systémom VIS. V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané, a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu v rozsahu, v akom opatrenia tohto nariadenia nerozvíjajú ustanovenia schengenského *acquis*, pokiaľ súvisia so systémom SIS II upraveným nariadením (ES) č. 1987/2006 a so systémom VIS. Spojené kráľovstvo sa však zúčastňuje na tomto nariadení, pokiaľ jeho ustanovenia súvisia so systémom SIS II upraveným rozhodnutím Rady 2007/533/SVV, a to v súlade s článkom 8 ods. 2 rozhodnutia Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*. Spojené kráľovstvo okrem toho listom z 23. septembra 2009 predsedovi Rady oznámilo svoj úmysel zúčastniť sa na prijatí tohto nariadenia v súlade s článkom 3 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva. Spojené kráľovstvo sa teda zúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, je ním viazané a podlieha jeho uplatňovaniu, pokiaľ toto nariadenie nesúvisí so systémom SIS II upraveným nariadením (ES) č. 1987/2006 a so systémom VIS.
- (25) Toto nariadenie, pokiaľ súvisí so systémom SIS II upraveným nariadením (ES) č. 1987/2006 a so systémom VIS, predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje, a to v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*⁵⁴. Írsko sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu v rozsahu, v akom jeho opatrenia rozvíjajú ustanovenia schengenského *acquis*, pokiaľ súvisia so systémom SIS II upraveným nariadením (ES) č. 1987/2006 a so systémom VIS. V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané, a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu v rozsahu, v akom opatrenia tohto nariadenia nerozvíjajú ustanovenia schengenského *acquis*, pokiaľ súvisia so systémom SIS II upraveným nariadením (ES) č. 1987/2006 a so systémom VIS. Írsko sa však zúčastňuje na tomto rozhodnutí, pokiaľ jeho ustanovenia súvisia so systémom SIS II upraveným rozhodnutím Rady 2007/533/SVV, a to v súlade s článkom 6 ods. 2 rozhodnutia Rady 2000/192/ES z 28. februára 2002, ktoré sa týka požiadavky Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*.

⁵³ Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁵⁴ Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

- (26) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie, pokiaľ súvisí so systémami SIS II a VIS, predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*⁵⁵, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 body A, B a G rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k tejto dohode⁵⁶. Pokiaľ ide o systém EURODAC, toto nariadenie predstavuje nové opatrenie týkajúce sa systému EURODAC v zmysle Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku. Preto pod podmienkou, že sa rozhodnú toto nariadenie prevziať do svojich vnútroštátnych právnych predpisov, by delegácie Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva mali mať účasť v správnej rade agentúry, avšak bez hlasovacích práv. S cieľom určiť ďalšie postupy, ktoré umožnia účasť Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva na činnosti agentúry, by malo dôjsť k uzavretiu ďalšieho opatrenia medzi Úniou a týmito štátmi.
- (27) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie, pokiaľ súvisí so systémami SIS II a VIS, predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*⁵⁷, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 body A, B a G rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES o uzavretí tejto dohody v mene Európskeho spoločenstva. Pokiaľ ide o systém EURODAC, toto nariadenie predstavuje nové opatrenie týkajúce sa systému EURODAC v zmysle Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v niektorom členskom štáte alebo vo Švajčiarsku. Preto pod podmienkou, že sa rozhodne toto nariadenie prevziať do svojich vnútroštátnych právnych predpisov, by delegácia Švajčiarskej konfederácie mala mať účasť v správnej rade agentúry, avšak bez hlasovacích práv. S cieľom určiť ďalšie postupy, ktoré umožnia účasť Švajčiarskej konfederácie na činnosti agentúry, by malo dôjsť k uzavretiu ďalšieho opatrenia medzi Úniou a Švajčiarskou konfederáciou.
- (28) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie, pokiaľ súvisí so systémami SIS II a VIS, predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 body A, B a G rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/261/ES⁵⁸. Pokiaľ ide o systém EURODAC, toto nariadenie predstavuje nové opatrenie týkajúce sa systému EURODAC v zmysle Protokolu medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom

⁵⁵ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁵⁶ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁵⁷ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁵⁸ Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3.

o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v niektorom členskom štáte alebo vo Švajčiarsku⁵⁹. Delegácia Lichtenštajnského kniežatstva by preto mala mať účasť v správnej rade agentúry, avšak bez hlasovacích práv. S cieľom určiť ďalšie postupy, ktoré umožnia účasť Lichtenštajnského kniežatstva na činnosti agentúry, by malo dôjsť k uzavretiu ďalšieho opatrenia medzi Úniou a Lichtenštajnským kniežatstvom,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

PREDMET ÚPRAVY

Článok 1

Zriadenie agentúry

Týmto sa zriaďuje Európska agentúra (ďalej len „agentúra“) na prevádzkové riadenie Schengenského informačného systému druhej generácie (ďalej len „SIS II“), vízového informačného systému (ďalej len „VIS“), systému EURODAC a na vývoj a riadenie iných rozsiahlych systémov informačných technológií (ďalej len „informačné systémy“) v rámci uplatňovania hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

KAPITOLA II

ÚLOHY

Článok 2

Úlohy súvisiace so systémom SIS II

Agentúra vykonáva úlohy, ktorými je na základe nariadenia (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutia Rady 2007/533/SVV poverený riadiaci orgán. Agentúra organizuje spoločnú odbornú prípravu zamestnancov podieľajúcich sa na výmene doplňujúcich informácií podľa príručky SIRENE a vykonáva úlohy súvisiace s odbornou prípravou odborníkov v oblasti SIS II, ako sa uvádza v nariadení Rady č. XXX, ktorým sa vytvára hodnotiaci mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis*⁶⁰.

Článok 3

Úlohy súvisiace so systémom VIS

⁵⁹ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

⁶⁰ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

Agentúra vykonáva úlohy, ktorými je na základe nariadenia (ES) č. 767/2008 a rozhodnutia Rady 2008/633/SVV poverený riadiaci orgán, ako aj úlohy súvisiace s odbornou prípravou na používanie systému VIS.

Článok 4

Úlohy súvisiace so systémom EURODAC

Agentúra vykonáva úlohy, ktorými je na základe nariadenia (ES) č. XX/2009, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (ES) č. [.../...], poverený riadiaci orgán.

Článok 5

Monitorovanie výskumu

1. Agentúra monitoruje vývoj v oblasti výskumu, ktorý sa týka prevádzkového riadenia systémov SIS II, VIS, EURODAC a ďalších rozsiahlych informačných systémov v rámci uplatňovania hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
2. Agentúra pravidelne informuje Komisiu o vývoji v oblasti výskumu uvedenom v odseku 1.

Článok 6

Pilotné schémy

1. Agentúra na základe konkrétnej a presnej žiadosti Komisie realizuje pilotné schémy pre vývoj a/alebo prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v rámci uplatňovania hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
2. Finančné rozpočtové prostriedky pre pilotné schémy založené na žiadostiach Komisie sa zahrnú do rozpočtu počas najviac dvoch po sebe nasledujúcich rozpočtových rokov.

KAPITOLA III

ŠTRUKTÚRA A ORGANIZÁCIA

Článok 7

Právne postavenie

1. Agentúra je orgánom Únie a má právnu subjektivitu.
2. Agentúre sa v každom členskom štáte poskytne najrozsiahlejšia právna spôsobilosť priznávaná právnickým osobám podľa vnútroštátnych právnych predpisov. Agentúra môže najmä nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok alebo nakladať s ním a môže

byť stranou v právnom konaní. Agentúra je okrem toho oprávnená uzavrieť so svojím hosťiteľským členským štátom dohodu o ústredí.

3. Agentúru zastupuje jej výkonný riaditeľ.
4. Sídлом agentúry je [...]

Článok 8

Štruktúra

Správnu a riadiacu štruktúru agentúry tvorí:

- (a) predstavenstvo;
- (b) výkonný riaditeľ;
- (c) poradné skupiny.

Článok 9

Právomoci správnej rady

1. Na účely zabezpečenia vykonávania úloh agentúrou správna rada predovšetkým:
 - (a) menuje a prípadne odvoláva výkonného riaditeľa v súlade s článkom 15;
 - (b) vykonáva disciplinárnu právomoc nad výkonným riaditeľom;
 - (c) po porade s Komisiou určuje organizačnú štruktúru agentúry;
 - (d) po porade s Komisiou určuje rokovací poriadok agentúry;
 - (e) stanovuje pravidlá pre používanie jazykov agentúrou v súlade s článkom 22 tohto nariadenia;
 - (f) na základe návrhu výkonného riaditeľa schvaľuje dohodu o ústredí, ktorú podpisuje výkonný riaditeľ spolu s hosťiteľským štátom;
 - (g) po dohode s Komisiou prijíma potrebné vykonávacie opatrenia uvedené v článku 110 služobného poriadku;
 - (h) prijíma viacročný plán personálnej politiky a každý rok ho najneskôr do 31. marca predloží Komisii a rozpočtovému orgánu;
 - (i) prijíma každoročne do 30. septembra po predložení stanoviska Komisie ročný pracovný program agentúry na nasledujúci rok, a to dvojtretinovou väčšinou svojich členov s hlasovacím právom a v súlade s ročným rozpočtovým postupom Únie a legislatívnym programom Únie v oblastiach podliehajúcich hlave V Zmluvy

o fungovaní Európskej únie; zabezpečí, aby sa prijatý pracovný program predložil Európskemu parlamentu, Rade a Komisii a aby sa uverejnil;

- (j) prijíma každoročne do 31. marca výročnú správu o činnosti agentúry za predchádzajúci rok a najneskôr do 15. júna ju zašle Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Dvoru audítorov; výročná správa o činnosti sa uverejní;
- (k) vykonáva svoje rozpočtové funkcie v súlade s ustanoveniami článku 28, článku 29 ods. 6 a článku 30 tohto nariadenia;
- (l) prijíma finančné predpisy platné pre agentúru v súlade s článkom 30 tohto nariadenia;
- (m) menuje zamestnanca agentúry do funkcie účtovníka, ktorý je pri vykonávaní svojich povinností funkčne nezávislý;
- (n) prijíma potrebné bezpečnostné opatrenia vrátane bezpečnostného plánu;
- (o) menuje zamestnanca agentúry do funkcie úradníka pre ochranu údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001;
- (p) do šiestich mesiacov od dátumu uplatňovania tohto nariadenia prijme praktické opatrenia na vykonanie nariadenia (ES) č. 1049/2001;
- (q) prijíma správy o technickom fungovaní systému SIS II podľa článku 50 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článku 66 ods. 4 rozhodnutia 2007/533/SVV; správy o technickom fungovaní systému VIS podľa článku 50 ods. 3 nariadenia (ES) č. 767/2008 a článku 17 ods. 3 rozhodnutia 2008/633/SVV a systému EURODAC podľa článku [28] nariadenia (ES) č. XX/2009, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (ES) č. [.../...];
- (r) predkladá pripomienky k správe Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o audite v súlade s článkom 45 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 767/2008 a v nadväznosti na výsledky auditu rozhoduje o následných opatreniach;
- (s) uverejňuje štatistiky súvisiace so systémom SIS II v súlade s článkom 50 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 66 ods. 3 rozhodnutia 2007/533/SVV;
- (t) zabezpečuje každoročné uverejňovanie zoznamu príslušných orgánov oprávnených priamo vyhľadávať údaje nachádzajúce sa v systéme SIS II podľa článku 31 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článku 46 ods. 8 rozhodnutia 2007/533/SVV, ako aj zoznamu úradov N.SIS II

a útvarov SIRENE uvedeného v článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a v článku 7 ods. 3 rozhodnutia 2007/533/SVV;

- (u) plní akékoľvek iné úlohy, ktorými je podľa toho nariadenia poverená.
2. Správna rada môže poskytovať poradenstvo výkonnému riaditeľovi vo všetkých otázkach úzko súvisiacich s vývojom alebo prevádzkovým riadením informačných systémov.

Článok 10

Zloženie správnej rady

1. Správna rada pozostáva z jedného zástupcu každého členského štátu a z dvoch zástupcov Komisie.
2. Každý členský štát vymenuje člena správnej rady, ako aj jeho náhradníka. Komisia vymenuje dvoch členov a ich náhradníkov. Náhradníci zastupujú členov v prípade ich neprítomnosti. Sú to členovia s hlasovacími právami.
3. Členovia správnej rady sú vymenovaní na základe svojej vysokej úrovne príslušných skúseností a odborných znalostí v oblasti rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.
4. Funkčné obdobie členov je štvorročné. Môže sa jedenkrát predĺžiť. Po uplynutí funkčného obdobia alebo v prípade odstúpenia zostávajú členovia vo funkcii až do ich opätovného vymenovania, alebo kým ich nenahradia noví členovia.
5. Krajiny, ktoré pristúpili k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení týkajúcich sa systému EURODAC, sa podieľajú na činnosti agentúry. Každá z nich vymenuje do správnej rady jedného zástupcu a jedného náhradníka, ktorí sú členmi bez hlasovacích práv.

Článok 11

Predsedníctvo správnej rady

1. Správna rada volí spomedzi svojich členov predsedu.
2. Funkčné obdobie predsedu je štvorročné a môže sa predĺžiť jedenkrát. Funkčné obdobie predsedu sa skončí skôr, ak sa ukončí jeho členstvo v správnej rade.
3. Predseda môže byť vymenovaný len spomedzi tých členov, ktorí sú vymenovaní členskými štátmi, ktoré sa plne podieľajú na prijímaní právnych nástrojov pre správu všetkých systémov riadených agentúrou.

Článok 12

Zasadnutia správnej rady

1. Zasadnutia správnej rady sa zvolávajú na návrh jej predsedu alebo na žiadosť aspoň tretiny jej členov alebo na žiadosť Komisie. Správna rada uskutoční aspoň dve riadne zasadnutia ročne.
2. Výkonný riaditeľ agentúry sa zúčastňuje zasadnutí.
3. Členom správnej rady môžu pomáhať odborníci, ktorí sú členmi poradných skupín.
4. Europolu a Eurojustu sa udelí status pozorovateľa na zasadnutiach správnej rady agentúry, keď je na programe otázka týkajúca sa SIS II v súvislosti s vykonávaním rozhodnutia Rady 2007/533/SVV. Europolu sa tiež udelí status pozorovateľa na zasadnutiach správnej rady agentúry, keď je na programe otázka týkajúca sa VIS v súvislosti s vykonávaním rozhodnutia Rady 2008/633/SVV.
5. Správna rada môže pozvať ktorúkoľvek ďalšiu osobu, ktorej názor môže byť užitočný, aby sa zúčastnila zasadnutia ako pozorovateľ.
6. Sekretariát správnej rade poskytuje agentúra.

Článok 13

Hlasovanie

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 4 tohto článku, ako aj článok 9 ods. 1 písm. i), sa rozhodnutia správnej rady prijímajú jednoduchou väčšinou jej členov s hlasovacím právom.
2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3 tohto článku, má každý člen správnej rady jeden hlas.
3. Každý člen vymenovaný členským štátom, ktorý sa podieľa na prijímaní všetkých právnych nástrojov, ktorými sa spravuje informačný systém riadený agentúrou, môže hlasovať o otázke týkajúcej sa tohto informačného systému.
4. V prípade, ak medzi členmi nedôjde k dohode o tom, či hlasovanie má alebo nemá vplyv na konkrétny informačný systém, rozhodnú členovia dvojtretinovou väčšinou o tom, že hlasovanie na tento systém vplyv nemá.
5. Výkonný riaditeľ agentúry nehlasuje.
6. Podrobnejšie mechanizmy hlasovania, predovšetkým podmienky, za ktorých môže člen vystupovať v mene iného člena, ako aj všetky prípadné požiadavky na uznášaniaschopnosť, sa stanovujú v rokovacom poriadku agentúry.

Článok 14

Funkcie a právomoci výkonného riaditeľa

1. Agentúru riadi a zastupuje jej výkonný riaditeľ.

2. Výkonný riaditeľ je pri vykonávaní svojich povinností nezávislý. Bez toho, aby boli dotknuté príslušné právomoci Komisie a správnej rady, výkonný riaditeľ nesmie požadovať, ani prijímať, pokyny od žiadnej vlády, ani od žiadneho iného orgánu.
3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 9, výkonný riaditeľ preberá plnú zodpovednosť za úlohy, ktorými je poverená agentúra, a v súvislosti s plnením rozpočtu podlieha postupu ročného absolutória zo strany Európskeho parlamentu.
4. Európsky parlament alebo Rada môžu vyzvať výkonného riaditeľa, aby podal správu o vykonávaní svojich úloh.
5. Výkonný riaditeľ predovšetkým:
 - (a) zabezpečuje každodennú správu agentúry;
 - (b) prijíma všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie prevádzky agentúry v súlade s týmto nariadením;
 - (c) pripravuje a uplatňuje postupy, rozhodnutia, stratégie, programy a činnosti prijaté správnu radou v rámci obmedzení určených týmto nariadením, jeho vykonávacími predpismi a akýmkoľvek platnými právnymi predpismi;
 - (d) vytvorí a implementuje účinný systém, ktorý umožní pravidelné monitorovanie a hodnotenie informačných systémov, vrátane štatistických údajov, a monitorovanie a hodnotenie agentúry;
 - (e) zúčastňuje sa bez hlasovacieho práva zasadnutí správnej rady;
 - (f) vo vzťahu k zamestnancom agentúry uplatňuje právomoci uvedené v článku 17 ods. 2 a riadi personálne záležitosti;
 - (g) bez toho, aby bol dotknutý článok 17 služobného poriadku, stanovuje požiadavky na dodržiavanie mlčanlivosti v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1987/2006, článkom 17 rozhodnutia 2007/533/SVV, článkom 26 ods. 9 nariadenia (ES) č. 767/2008 a článkom [4 ods. 6] nariadenia (ES) č. XX/2009, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (ES) č. [.../...];
 - (h) rokuje o dohode o ústredí a po schválení správnu radou ju podpisuje s vládou hostiteľského členského štátu.
6. Výkonný riaditeľ predkladá správnej rade na prijatie návrhy:
 - (a) ročného pracovného programu agentúry a výročnej správy o činnosti, a to po predchádzajúcej porade s poradnými skupinami;
 - (b) finančných pravidiel platných pre agentúru;
 - (c) rozpočtu na nasledujúci rok;
 - (d) viacročného plánu personálnej politiky;

- (e) referenčného rámca pre hodnotenie podľa článku 27;
 - (f) praktických opatrení na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1049/2001;
 - (g) potrebných bezpečnostných opatrení vrátane bezpečnostného plánu;
 - (h) správ o technickom fungovaní jednotlivých informačných systémov uvedených v článku 9 ods. 1 písm. q) tohto nariadenia, a to na základe výsledkov monitorovania a hodnotenia;
 - (i) každoročne uverejňovaného zoznamu príslušných orgánov oprávnených priamo vyhľadávať údaje nachádzajúce sa v systéme SIS II, ako aj zoznamu úradov N.SIS II a útvarov SIRENE v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. t) tohto nariadenia.
7. Výkonný riaditeľ plní akékoľvek iné úlohy, ktorými je podľa toho nariadenia poverený.

Článok 15

Menovanie výkonného riaditeľa

1. Výkonného riaditeľa agentúry vymenúva správna rada zo zoznamu kandidátov navrhnutého Komisiou, a to na obdobie piatich rokov.
2. Pred vymenovaním môže byť kandidát vybraný správnu radou vyzvaný, aby urobil vyhlásenie pred príslušnými výbormi Európskeho parlamentu a aby zodpovedal otázky ich členov.
3. V priebehu deviatich mesiacov pred koncom päťročného obdobia uskutoční Komisia hodnotenie. V hodnotení Komisia posudzuje predovšetkým:
 - (a) výsledky dosiahnuté počas prvého funkčného obdobia a spôsob, akým boli dosiahnuté;
 - (b) úlohy a požiadavky agentúry v nadchádzajúcich rokoch.
4. Správna rada môže na návrh Komisie a po zohľadnení hodnotiacej správy predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa jedenkrát najviac na tri roky, avšak len v prípadoch odôvodnených úlohami a požiadavkami agentúry.
5. Správna rada informuje Európsky parlament o svojom úmysle predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa. V priebehu jedného mesiaca pred predĺžením jeho funkčného obdobia môže byť výkonný riaditeľ vyzvaný, aby urobil vyhlásenie pred príslušnými výbormi Európskeho parlamentu a aby zodpovedal otázky jeho/ich členov.
6. Výkonný riaditeľ zodpovedá za svoju činnosť správnej rade.
7. Výkonný riaditeľ môže byť odvolaný správnu radou.

Článok 16

Poradné skupiny

1. Odborné znalosti súvisiace s príslušným informačným systémom, najmä v súvislosti s prípravou ročného pracovného programu a výročnej správy o činnosti, poskytujú správnej rade tieto poradné skupiny:
 - (a) poradná skupina pre SIS II;
 - (b) poradná skupina pre VIS;
 - (c) poradná skupina pre EURODAC;
 - (d) akákoľvek iná poradná skupina pre rozsiahle informačné systémy vyvinuté alebo riadené agentúrou.
2. Každý členský štát, každá krajina pridružená k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC, ako aj Komisia menujú jedného člena do každej poradnej skupiny na obdobie troch rokov, ktoré možno predĺžiť.
3. Europol a Eurojust môžu do poradnej skupiny pre SIS II vymenovať každý svojho zástupcu. Europol môže vymenovať svojho zástupcu do poradnej skupiny pre VIS.
4. Členovia správnej rady nie sú členmi poradných skupín. Výkonný riaditeľ agentúry alebo jeho zástupca majú právo zúčastňovať sa všetkých stretnutí poradných skupín ako pozorovatelia.
5. Postupy fungovania poradných skupín a spolupráce medzi nimi sú stanovené v rokovacom poriadku agentúry.
6. Pri príprave stanoviska vynakladá každá poradná skupina maximálne úsilie na dosiahnutie zhody názorov. Ak nie je možné takúto zhodu názorov dosiahnuť, stanovisko sa tvorí na základe názoru väčšiny členov vrátane odôvodnenia. Zaznamenajú sa aj názory menšiny vrátane odôvodnení. Článok 13 ods. 3 sa uplatňuje primerane. Členovia zastupujúci krajiny pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC môžu vyjadriť svoje stanoviská, ktoré sa pri výpočte potrebnej väčšiny neberú do úvahy.
7. Každý členský štát a každá krajina pridružená k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC pomáha poradným skupinám pri vykonávaní ich činnosti.
8. V súvislosti s predsedníctvom sa článok 11 uplatňuje *mutatis mutandis*.

KAPITOLA IV

FUNGOVANIE

Článok 17

Zamestnanci

1. Zamestnanci agentúry vrátane výkonného riaditeľa podliehajú Služobnému poriadku úradníkov Európskych spoločností a Podmienkam zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločností, ako aj pravidlám, ktoré spoločne prijali inštitúcie Európskej únie na účely uplatňovania tohto služobného poriadku a podmienok zamestnávania.
2. Agentúra uplatňuje vo vzťahu k svojim zamestnancom právomoci udelené služobným poriadkom menovaciemu orgánu a právomoci udelené v podmienkach zamestnávania ostatných zamestnancov orgánu oprávnenému uzatvárať zmluvy.
3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 17 služobného poriadku, agentúra uplatňuje príslušné pravidlá týkajúce sa služobného tajomstva alebo iných rovnocenných povinností mlčanlivosti.
4. Správna rada prijme po dohode s Komisiou potrebné vykonávacie opatrenia podľa článku 110 služobného poriadku.

Článok 18

Verejný záujem

Členovia správnej rady, výkonný riaditeľ a členovia poradných skupín sa zaväzujú, že budú konať vo verejnom záujme. Na tento účel urobia každý rok písomné záväzné vyhlásenie.

Článok 19

Dohoda o ústredí

V dohode o ústredí, ktorú po schválení správnu radou uzatvoria agentúra a hostiteľský členský štát, sú uvedené potrebné opatrenia týkajúce sa umiestnenia agentúry v hostiteľskom členskom štáte a zariadenia, ktoré sprístupní tento štát, ako aj konkrétne predpisy uplatňované v hostiteľskom členskom štáte agentúry vo vzťahu k výkonnému riaditeľovi, členom správnej rady, zamestnancom agentúry a ich rodinným príslušníkom. Členský štát, ktorý je hostiteľským štátom agentúry, by mal vytvoriť najlepšie možné podmienky na zabezpečenie riadneho fungovania agentúry vrátane ponuky viacjazyčného a európsky orientovaného vzdelávania a primeraných dopravných spojení.

Článok 20

Výsady a imunity

Na agentúru sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie.

Článok 21

Zodpovednosť

1. Zmluvná zodpovednosť agentúry sa riadi právom, ktorým sa spravuje príslušná zmluva.
2. Súdny dvor Európskej únie má súdnu právomoc vydávať rozsudky podľa akejkoľvek arbitrážnej doložky uvedenej v zmluve, ktorú uzavrela agentúra.
3. V prípade mimozmluvnej zodpovednosti agentúra v súlade so všeobecnými zásadami spoločnými pre právne poriadky členských štátov nahrádza akúkoľvek škodu spôsobenú jej útvarmi alebo jej zamestnancami pri vykonávaní svojich povinností.
4. Súdny dvor Európskej únie je príslušný rozhodovať v sporoch o náhradu škody uvedenej v odseku 3.
5. Osobná zodpovednosť zamestnancov voči agentúre podlieha ustanoveniam uvedeným v služobnom poriadku.

Článok 22

Jazykový režim

1. Na agentúru sa vzťahujú ustanovenia uvedené v nariadení č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve⁶¹.
2. Bez toho, aby boli dotknuté rozhodnutia prijaté v súlade s článkom 342 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, sa ročný pracovný program a výročná správa o činnosti podľa článku 9 ods. 1 písm. i) a j) vypracujú vo všetkých úradných jazykoch Únie.
3. Prekladateľské služby potrebné pre činnosti agentúry poskytuje Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie.
4. Správna rada určuje praktické opatrenia na vykonávanie jazykového režimu.

Článok 23

Prístup k dokumentom

1. Na dokumenty držané agentúrou sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie⁶².
2. Správna rada do 6 mesiacov od dátumu uplatniteľnosti tohto nariadenia prijme praktické opatrenia pre vykonávanie nariadenia (ES) č. 1049/2001.

⁶¹ Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385.

⁶² Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

3. Voči rozhodnutiam prijatým agentúrou podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1049/2001 možno podať sťažnosť Európskemu ombudsmanovi alebo tieto rozhodnutia môžu byť predmetom konania pred Súdny dvorom Európskej únie v súlade s podmienkami stanovenými v článkoch 228 a 263 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Článok 24

Informácie a komunikácia

1. Agentúra môže z vlastnej iniciatívy poskytovať informácie v oblastiach svojej činnosti. Predovšetkým zabezpečí, aby okrem uverejňovania stanoveného v článku 9 ods. 1 písm. i), j), s) a t), článku 27 ods. 3 a článku 29 ods. 8 bola verejnosť a akákoľvek zainteresovaná strana urýchlene, objektívne, spoľahlivo a zrozumiteľným spôsobom informovaná v oblastiach týkajúcich sa jej práce.
2. Správna rada stanovuje praktické opatrenia pre uplatňovanie odseku 1.

Článok 25

Ochrana údajov

1. Informácie spracované agentúrou v súlade s týmto nariadením podliehajú nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁶³.
2. Správna rada stanovuje opatrenia na uplatňovanie nariadenia (ES) č. 45/2001 agentúrou vrátane opatrení týkajúcich sa úradníka agentúry pre ochranu údajov.

Článok 26

Bezpečnostné pravidlá týkajúce sa utajovaných skutočností a skutočností citlivého charakteru, ktoré nie sú utajené

1. Agentúra uplatňuje zásady bezpečnosti uvedené v rozhodnutí Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom z 29. novembra 2001, ktorým sa mení a dopĺňa jej rokovací poriadok⁶⁴. Toto okrem iného zahŕňa ustanovenia týkajúce sa výmeny, spracovania a uchovávanía utajovaných skutočností.
2. Agentúra tiež uplatňuje Európskou komisiou prijaté a uplatňované zásady bezpečnosti týkajúce sa spracovania skutočností citlivého charakteru, ktoré nie sú utajené.

⁶³ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁶⁴ Ú. v. ES L 317, 3.12.2001, s. 1.

Článok 27

Hodnotenie

1. Do troch rokov od dátumu, keď agentúra začne plniť svoje povinnosti, a potom každých päť rokov, dá správna rada vypracovať nezávislé externé hodnotenie vykonávania tohto nariadenia, a to na základe referenčného rámca vydaného správnu radou po porade s Komisiou.
2. V hodnotení sa posudzuje užitočnosť, význam a účinnosť agentúry a jej pracovných postupov. V hodnotení sa zohľadňujú názory zainteresovaných strán na európskej aj vnútroštátnej úrovni.
3. Hodnotenie sa doručuje správnej rade, ktorá Komisii vydáva odporúčania týkajúce sa zmien a doplnení tohto nariadenia a zmien v rámci agentúry a jej pracovných postupov, ktoré Komisia spolu s vlastným stanoviskom, ako aj príslušnými návrhmi predkladá Európskemu parlamentu a Rade. V prípade potreby sa pripája akčný plán s harmonogramom. Hodnotenie aj odporúčania sa uverejňujú.

KAPITOLA V

FINANČNÉ USTANOVENIA

Článok 28

Rozpočet

1. Bez toho, aby boli dotknuté ostatné druhy príjmov, príjmy agentúry pozostávajú z:
 - (a) subvencie od Únie zaznamenananej vo všeobecnom rozpočte Európskej únie (oddiel Komisie);
 - (b) príspevkov krajín pridružených k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC;
 - (c) akýchkoľvek finančných príspevkov členských štátov.
2. Výdavky agentúry zahŕňajú okrem iného odmeny zamestnancov, administratívne výdavky, výdavky na infraštruktúru, prevádzkové náklady a výdavky súvisiace so zmluvami a dohodami uzavretými agentúrou. Výkonný riaditeľ každý rok vypracuje návrh výkazu odhadov príjmov a výdavkov agentúry na nasledujúci finančný rok spolu s organizačným poriadkom a zašle ho správnej rade.
3. Príjmy a výdavky agentúry musia byť vyrovnané.
4. Správna rada na základe návrhu vypracovaného výkonným riaditeľom prijíma návrh výkazu odhadov príjmov a výdavkov agentúry na nasledujúci rozpočtový rok.
5. Správna rada zasiela návrh výkazu odhadov príjmov a výdavkov agentúry a všeobecné usmernenia pre tento odhad Komisii a krajinám pridruženým k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich

so systémom EURODAC každý rok do 10. februára a konečný výkaz odhadov do 31. marca.

6. Každý rok najneskôr do 31. marca správna rada predkladá Komisii a rozpočtovému orgánu:
 - (a) svoj návrh pracovného programu;
 - (b) svoj aktualizovaný viacročný plán personálnej politiky zostavený v súlade s usmerneniami stanovenými Komisiou;
 - (c) informácie o počte úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov v súlade s definíciou uvedenou v služobnom poriadku na roky n-1 a n, ako aj odhad na rok n+1;
 - (d) informácie o vecných príspevkoch poskytnutých agentúre členským štátom, ktorý je hostiteľským štátom agentúry;
 - (e) odhadovaný zostatok uvedený vo výkaze o výsledku za rok n-1.
7. Komisia predkladá výkaz odhadov Európskemu parlamentu a Rade (označovaným ako rozpočtový orgán) spolu s predbežným návrhom všeobecného rozpočtu Európskej únie.
8. Na základe výkazu odhadov príjmov a výdavkov Komisia v predbežnom návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie, ktorý predkladá rozpočtovému orgánu v súlade s článkom 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, stanovuje odhady, ktoré považuje za potrebné pre plán stavu zamestnancov, a výšku dotácie, ktorou sa všeobecný rozpočet zaťaží.
9. Rozpočtový orgán schvaľuje rozpočtové prostriedky pre dotácie agentúre. Rozpočtový orgán prijme organizačný poriadok agentúry.
10. Rozpočet agentúry prijíma správna rada. Po konečnom prijatí všeobecného rozpočtu Európskej únie sa stane konečným. V prípade potreby sa rozpočet zodpovedajúcim spôsobom upraví.
11. Každá úprava rozpočtu, vrátane organizačného poriadku, podlieha rovnakému postupu.
12. Správna rada čo najskôr informuje rozpočtový orgán o svojom úmysle realizovať každý projekt, ktorý môže mať značný finančný vplyv na financovanie jeho rozpočtu, predovšetkým projekty súvisiace s majetkom, napríklad s prenájmom alebo kúpou budov. Správna rada informuje o tom Komisiu, ako aj krajiny pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC. Ak má jedna zo zložiek rozpočtového orgánu v úmysle vydať stanovisko, do dvoch týždňov od prijatia informácie o projekte informuje správnu radu o svojom úmysle vydať takéto stanovisko. V prípade, že agentúra nedostane žiadnu odpoveď, môže pokračovať v plánovanej operácii.

Článok 29

Plnenie rozpočtu

1. Rozpočet agentúry plní jej výkonný riaditeľ
2. Výkonný riaditeľ každý rok poskytuje rozpočtovému orgánu všetky informácie súvisiace s výsledkom postupov hodnotenia.
3. Účtovník agentúry predkladá účtovníkovi Komisie a Dvoru audítorov najneskôr do 1. marca nasledujúceho roku svoje predbežné účtovné výkazy spolu so správou o rozpočtovom a finančnom hospodárení za daný rozpočtový rok. Účtovník Komisie skonsoliduje predbežné účtovné výkazy inštitúcií a decentralizovaných orgánov v súlade s článkom 128 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002⁶⁵.
4. Účtovník agentúry predkladá najneskôr do 31. marca nasledujúceho roku správu o rozpočtovom a finančnom hospodárení aj Európskemu parlamentu a Rade.
5. Po prijatí pripomienok Dvora audítorov k predbežným účtovným výkazom agentúry podľa článku 129 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002 výkonný riaditeľ vypracuje na vlastnú zodpovednosť konečné účtovné výkazy agentúry a predloží ich správnej rade na pripomienkovanie.
6. Správna rada prijíma stanovisko ku konečným účtovným výkazom agentúry.
7. Najneskôr do 1. júla nasledujúceho roku zasiela výkonný riaditeľ konečné účtovné výkazy spolu so stanoviskom správnej rady účtovníkovi Komisie, Dvoru audítorov, Európskemu parlamentu a Rade, ako aj krajinám pridruženým k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC.
8. Účtovná závierka sa uverejňuje.
9. Výkonný riaditeľ zasiela Dvoru audítorov najneskôr do 30. septembra odpoveď na jeho pripomienky. Túto odpoveď sa zasiela aj správnej rade.
10. Výkonný riaditeľ poskytuje Európskemu parlamentu na jeho žiadosť všetky informácie potrebné pre plynulé uplatňovanie postupu udeľovania absolútoríá za príslušný rozpočtový rok, ako to ustanovuje článok 146 ods. 3 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002.
11. Európsky parlament na odporúčanie Rady konajúcej kvalifikovanou väčšinou udeľuje do 15. mája roku $n + 2$ výkonnému riaditeľovi absolútorium v súvislosti s plnením rozpočtu za rok n .

Článok 30

Finančné pravidlá

⁶⁵ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

Finančné pravidlá platné pre agentúru prijíma správna rada po konzultácii s Komisiou. Nesmú sa odchyľovať od nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002⁶⁶ z 19. novembra 2002, okrem prípadov, keď je takáto odchýlka špecificky potrebná na prevádzku agentúry a Komisia s ňou vopred súhlasila.

Článok 31

Boj proti podvodom

1. Na účely boja proti podvodom, korupcii a inému protiprávnemu konaniu sa uplatňujú ustanovenia nariadenia (ES) č. 1073/1999⁶⁷.
2. Agentúra pristúpi k medziinštitucionálnej dohode, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), a bezodkladne vydá príslušné ustanovenia platné pre všetkých zamestnancov agentúry.
3. V rozhodnutiach týkajúcich sa financovania a vo vykonávacích dohodách, ako aj nástrojoch vyplývajúcich z nich sa výslovne uvedie, že Dvor audítorov a OLAF môžu v prípade potreby uskutočňovať kontroly na mieste príjemcov finančných prostriedkov agentúry a zástupcov zodpovedných za ich pridelovanie.

⁶⁶ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁶⁷ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

KAPITOLA VI

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 32

Prípravné opatrenia

1. Komisia je zodpovedná za zriadenie a počiatočnú prevádzku agentúry až dovtedy, kým agentúra nenadobudne prevádzkovú schopnosť plniť svoj rozpočet.
2. Na tento účel a až dovtedy, kým výkonný riaditeľ neprevezme svoje povinnosti vyplývajúce z jeho menovania správnu radou v súlade s článkom 15 tohto nariadenia, môže Komisia dočasne poveriť obmedzený počet úradníkov vrátane úradníka povereného vykonávaním funkcie výkonného riaditeľa.
3. Dočasný výkonný riaditeľ môže po schválení správnu radou povoľovať všetky platby kryté úvermi zahrnutými v rozpočte agentúry a po prijatí organizačného poriadku agentúry môže uzatvárať zmluvy vrátane pracovných zmlúv.

Článok 33

Účasť krajín pridružených k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC

Na základe príslušných ustanovení dohôd o pridružení sa prijmu opatrenia, v ktorých sa okrem iného určí charakter, rozsah a podrobné pravidlá účasti krajín pridružených k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC na činnosti agentúry vrátane ustanovení o finančných príspevkoch a zamestnancoch.

Článok 34

Nadobudnutie účinnosti a uplatniteľnosť

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.
2. Agentúra si začne od 1. januára 2012 plniť povinnosti uvedené v článkoch 2 až 6.

V súlade so Zmluvou o EÚ a ZFEÚ je toto nariadenie záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. NÁZOV NÁVRHU

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

2. RÁMEC ABM/ABB

Oblasť politiky: Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (hlava 18)

Činnosti:

Solidarita – Vonkajšie hranice, vízová politika a voľný pohyb osôb (kapitola 18.02)

3. ROZPOČTOVÉ RIADKY

3.1. Rozpočtové riadky [prevádzkové riadky a súvisiace riadky technickej a administratívnej pomoci (predtým riadky BA)] vrátane ich názvov:

Finančný rámec 2007 – 2013: okruh 3 A

V rámci kapitoly 18.02: Solidarita — Vonkajšie hranice, vízová politika a voľný pohyb osôb vytvorenie zodpovedajúcej štruktúry pre Agentúru na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, t. j.:

- vytvorenie článku 18 02 XX – s názvom „Agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti“,
- vytvorenie položky 18 02 XX XX – s názvom „Agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti“ – dotácie podľa hlavy 1 a 2,
- vytvorenie položky 18 02 XX XX – s názvom „Agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti“ – dotácie podľa hlavy 3.

Voľba článkov a položiek v rámci kapitoly 18 02 sa určí podľa rozpočtového postupu na rok 2011.

3.2. Trvanie akcie a finančného vplyvu:

Predpokladá sa, že agentúra bude právne zriadená v roku 2011 a v roku 2012 sa stane plnohodnotnou agentúrou schopnou prevziať všetky úlohy súvisiace s prevádzkovým riadením systémov SIS II, VIS a EURODAC a iných rozsiahlych informačných systémov. S tým súvisiaca prípravná činnosť sa začne uskutočňovať od roku 2010

a bude financovaná na základe platného právneho základu: nariadenia (ES) č. 1987/2006 o SIS II⁶⁸, nariadenia (ES) č. 767/2008 o VIS⁶⁹ a nariadenia (ES) č. XX/2010, ktoré sa týka zriadenia systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (ES) č. [.../...] o systéme EURODAC.

3.3. Rozpočtové charakteristiky:

Rozpočtová položka	Druh výdavkov		Nové	Príspevok EZVO	Príspevky kandidátskych krajín	Výdavková kapitola vo finančnom výhľade
Pozri bod 3.1	Nepovinné	Diff ⁷⁰	ÁNO	NO	NO	3A

4. ZHRNUTIE ZDROJOV

4.1. Finančné zdroje

4.1.1. Zhrnutie viazaných rozpočtových prostriedkov (VRP) a platobných rozpočtových prostriedkov (PRP)

v mil. EUR (zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

Druh výdavkov	Oddiel č.		Rok 2010	2011	2012	2013	n+4	n + 5 a nasl.	Spolu
Prevádzkové výdavky⁷¹									
Viazané rozpočtové prostriedky (VRP)	8.1.	a	0,000	13,7	54,5	39,4			107,6
Platobné rozpočtové prostriedky (PRP)		b	0,000	13,7	54,5	39,4			107,6
Administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume⁷²									
Technická a administratívna pomoc (NRP)	8.2.4.	c	0,000	0,000	0,000	0,000			0,000

CELKOVÁ REFERENČNÁ SUMA

⁶⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II), Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4.

⁶⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS), Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60.

⁷⁰ Diferencované rozpočtové prostriedky.

⁷¹ Výdavky, ktoré nespádajú do kapitoly xx 01 príslušnej hlavy xx.

⁷² Výdavky, ktoré spadajú do článku xx 01 04 hlavy xx.

Viazané prostriedky	rozpočtové		a+c	0,000	13,7	54,5	39,4			107,6
Platobné prostriedky	rozpočtové		b+c	0,000	13,7	54,5	39,4			107,6

Administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume⁷³

Ludské zdroje a súvisiace výdavky (NRP)	8.2.5.	d	1,2	1,5	0,9	0,6			4,2
Administratívne náklady nezahrnuté v referenčnej sume (NRP) okrem nákladov na ľudské zdroje a súvisiacich nákladov	8.2.6.	e	0,3	0,3	0,3	0,3			1,2

Celkové orientačné finančné náklady na akciu

VRP SPOLU vrátane nákladov na ľudské zdroje		a+c +d +e	1,5	15,5	55,7	40,3			113
PRP vrátane nákladov na ľudské zdroje spolu		b+c +d +e	1,5	15,5	55,7	40,3			113

Údaje o spolufinancovaní

Okrem rozpočtového riadku v rámci rozpočtu EÚ bude agentúra využívať aj spolufinancovanie krajín pridružených k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* a opatrení súvisiacich so systémom EURODAC v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia.

4.1.2. Zlučiteľnosť s finančným plánovaním

- X Návrh je zlučiteľný s platným finančným plánovaním. Rozpočtové prostriedky potrebné na pokrytie činnosti agentúry budú pochádzať z rozpočtových prostriedkov, ktoré sú v súčasnosti zahrnuté vo finančnom plánovaní na obdobie rokov 2011 – 2013 v rozpočtových položkách 18 02 04 „Schengenský informačný systém“, 18 02 05 „Vízový informačný systém (VIS)“ a 18 03 11 „Systém EURODAC“.
- Návrh si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušnej výdavkovej kapitoly vo finančnom výhľade.
- Návrh si môže vyžadovať uplatnenie ustanovení medziinštitucionálnej dohody⁷⁴ (t. j. nástroj flexibility alebo revíziu finančného výhľadu).

⁷³ Výdavky, ktoré spadajú do kapitoly xx 01 okrem výdavkov podľa článkov xx 01 04 alebo xx 01 05.

⁷⁴ Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

4.1.3. Finančný vplyv na príjmy

Návrh nemá finančný vplyv na príjmy.

Návrh má finančný vplyv na príjmy, a to s týmto účinkom:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

Rozpočtová položka	Príjmy	Pred akciou [Rok n-1]	Stav po akcii							
			[rok n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ⁷⁵		
	a) Príjmy v absolútnom vyjadrení									
	b) Zmena v príjmoch	Δ								

4.2. Ľudské zdroje – pracovníci zamestnaní na plný pracovný čas (vrátane úradníkov, dočasných zamestnancov a externých pracovníkov) – pozri podrobné informácie v bode 8.2.1

Ročné požiadavky	Rok 2010	2011	2012	2013	n + 4
Počet ľudských zdrojov spolu	10	12	7	5	

5. CHARAKTERISTIKY A CIELE

5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

V krátkodobom horizonte je potrebné vykonať niekoľko prípravných a iniciačných činností, aby sa agentúra stala plne funkčnou. Medzi tieto činnosti potenciálne patrí uskutočnenie štúdií uskutočniteľnosti v možných prevádzkach, nadobudnutie nových prevádzok, v ktorých budú umiestnené systémy, stavebné práce alebo úpravy, premiestňovanie systémov, prijímanie a odborná príprava zamestnancov a zabezpečenie toho, aby agentúra mala k dispozícii všetky potrebné zariadenia, zdroje a postupy.

V dlhodobom horizonte agentúra zabezpečí účinné riešenie riadenia systémov SIS II, VIS, EURODAC a iných rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

Je potrebné zriadiť agentúru, ktorá by spĺňala tieto kľúčové požiadavky:

- účinné a bezpečné prevádzkovanie a riadenie systémov, zabezpečenie primeranej kvality služieb pre používateľov týchto systémov, súvislé

⁷⁵

V prípade potreby, t. j. ak akcia trvá dlhšie ako 6 rokov, pridajte ďalšie stĺpce.

a nepretržité služby, bezpečnosť a integritu údajov a súlad s predpismi o ochrane údajov,

- zabezpečenie primeranej riadiacej štruktúry, ktorá zodpovedá požiadavkám inštitúcií EÚ, zúčastnených členských štátov a ostatných zainteresovaných strán. Štruktúra by mala zahŕňať prvky právnych základov týchto systémov pochádzajúce z viacerých pilierov,
- spoľahlivé, nepretržité, účinné a zodpovedné finančné riadenie týchto informačných systémov optimalizujúce možné synergie a úspory z rozsahu, vytvárajúce kritické množstvo, zabezpečujúce najvyššiu možnú mieru využitia kapitálových a ľudských zdrojov a zvyšujúce produktivitu zamestnancov,
- účinnú organizáciu, ktorá optimalizuje využívanie ľudských zdrojov a produktivitu.

5.2. Pridaná hodnota v prípade zapojenia EÚ, zlučiteľnosť návrhu s inými finančnými nástrojmi a možná synergia

Tento návrh zabezpečí dlhodobé riešenie pre riadenie systémov SIS II, VIS, EURODAC a iných rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, čím sa optimalizujú synergie a zabezpečia sa úspory z rozsahu.

5.3. Ciele, očakávané výsledky a súvisiace ukazovatele návrhu v kontexte rámca ABM

Cieľom tohto návrhu je predovšetkým zriadiť agentúru zodpovednú za dlhodobé prevádzkové riadenie systémov SIS II, VIS a EURODAC.

Okrem toho by agentúra mala byť zodpovedná za prevádzkové riadenie iných rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

Ukazovateľmi by mali byť štatistiky súvisiace so záznamami zaznamenanými pre rozličné zápisy (podľa jednotlivých systémov).

5.4. Spôsob implementácie (orientačný)

X Centralizované hospodárenie

- priamo na úrovni Komisie
- nepriamo delegovaním právomocí na:
 - výkonné agentúry
 - subjekty zriadené Úniou podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách
 - národné verejné subjekty/subjekty poverené poskytovaním služieb vo verejnom záujme

- Zdieľané alebo decentralizované hospodárenie**
 - s členskými štátmi
 - s tretími krajinami

6. MONITOROVANIE A HODNOTENIE

6.1. Systém monitorovania

Za vytvorenie a implementáciu účinného monitorovania a hodnotenia činnosti agentúry bude zodpovedný výkonný riaditeľ. Zostavuje výročnú správu o činnosti agentúry, v ktorej sa predovšetkým porovnávajú dosiahnuté výsledky s cieľmi ročného pracovného programu. Po porade s poradnými skupinami a po prijatí správnu radou sa táto správa najneskôr do 15. júna nasledujúceho roka predloží Európskemu parlamentu, Rade, Komisii, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Dvoru audítorov. Prvá správa bude predložená v roku 2013 a uverejnená.

Agentúra každý rok uverejňuje štatistiky, v ktorých sa súhrnne aj jednotlivo pre všetky členské štáty uvádza počet záznamov na kategóriu zápisu, počet pozitívnych lustrácií na kategóriu zápisu a počet prístupov do SIS II.

Do dvoch rokov od dátumu, keď agentúra začne plniť svoje povinnosti, a potom každé dva roky predloží agentúra Európskemu parlamentu a Rade správu o technickom fungovaní centrálného systému SIS II a komunikačnej infraštruktúry vrátane ich bezpečnosti a dvojstrannej a viacstrannej výmeny doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi.

Do dvoch rokov od dátumu, keď agentúra prevezme svoje povinnosti, a potom každé dva roky predloží Európskemu parlamentu, Rade a Komisii správu o technickom fungovaní centrálného systému VIS vrátane jeho bezpečnosti.

Pokiaľ ide o systém EURODAC, agentúra by mala každé dva roky predložiť Európskemu parlamentu, Rade a Komisii správu o technickom fungovaní centrálného systému vrátane jeho bezpečnosti, ako aj výročnú správu o činnosti centrálného systému.

Do troch rokov od dátumu, keď agentúra začne plniť svoje povinnosti, a potom každých päť rokov dá správna rada vypracovať nezávislé externé hodnotenie vykonávania tohto nariadenia. V hodnotení sa preskúma, ako účinne plní agentúra svoje úlohy. Ďalej sa v ňom posúdi vplyv agentúry a jej pracovných postupov. V hodnotení sa zohľadnia názory zainteresovaných strán na európskej aj vnútroštátnej úrovni. Správna rada prevezme hodnotenie a vydá Komisii odporúčania týkajúce sa zmien a doplnení tohto nariadenia a zmien v rámci agentúry a jej pracovných postupov. Komisia predloží tieto odporúčania spolu so svojím stanoviskom, ako aj príslušnými návrhmi Rade a Európskemu parlamentu. V prípade potreby sa priloží akčný plán s harmonogramom. Hodnotenie aj odporúčania sa uverejnia.

6.2. Hodnotenie

6.2.1. Hodnotenie ex-ante

Hodnotenie *ex-ante* bolo uvedené v posúdení vplyvu.

6.2.2. *Opatrenia prijaté po strednodobom hodnotení/hodnotení ex-post (znalosti získané z podobných predchádzajúcich skúseností)*

Zriadenie regulačnej agentúry na riadenie systémov SIS II, VIS a EURODAC predstavuje nový a inovačný prístup k výmene informácií. Preto neexistujú žiadne predchádzajúce porovnateľné skúsenosti, z ktorých by sa mohli vyvodit' priame poznatky.

Primerane sa však zohľadnia osvedčené postupy pri zriaďovaní iných agentúr Únie.

6.2.3. *Podmienky a pravidelnosť budúcich hodnotení*

Do troch rokov od dátumu, keď agentúra začne plniť svoje povinnosti, a potom každých päť rokov dá správna rada vypracovať nezávislé externé hodnotenie vykonávania tohto nariadenia.

7. OPATRENIA PROTI PODVODOM

Na účely boja proti podvodom, korupcii a inému protiprávnemu konaniu sa na túto agentúru bez obmedzenia vzťahujú ustanovenia nariadenia (ES) č. 1073/1999.

Agentúra pristúpi k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), a bezodkladne vydá príslušné ustanovenia platné pre všetkých zamestnancov agentúry.

V rozhodnutiach týkajúcich sa financovania a vo vykonávacích dohodách, ako aj nástrojoch vyplývajúcich z nich, sa výslovne uvedie, že Dvor audítorov a úrad OLAF môžu v prípade potreby uskutočňovať kontroly na mieste u príjemcov finančných prostriedkov agentúry a zástupcov zodpovedných za ich pridelovanie.

8. PODROBNOSTI O ZDROJOCH⁷⁶

8.1. Ciele návrhu z hľadiska ich finančných nákladov

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

(Uveďte názvy cieľov, akcií a výstupov)	Druh výstupu	Priemerné náklady	Rok 2010		Rok 2011		Rok 2012		Rok 2013		Rok n+4		Rok n+5 a nasl.		SPOLU		
			Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	
OPERATÍVNY CIEĽ č.1 Zabezpečenie účinného prevádzkového riadenia systémov SIS II, VIS a EURODAC.																	
Akcia 1 Začiatok prevádzky																	
Úvodná odborná príprava (vybavenie, školenia, zariadenie) –				0,0		0,4		0,3		0,0							0,7
Zamestnanci agentúry – Výstup 2				0,0		9,2		14,0		14,6							37,8

⁷⁶ Číselné údaje vychádzajú v zásade z posúdenia vplyvu.

Nadobudnutie prevádzky - Výstup 3				0,0		1,3		11,3		0,0						12,6
Premiestnenie systémov – Výstup 4				0,0		0,0		0,8		0,0						0,8
Akcia 2 Prevádzkové riadenie systémov																
Zabezpečenie každodenného prevádzky systémov ⁷⁷ – Výstup 1				0,0		0,0		3,2		3,2						6,4
Obnova softvéru a hardvéru a vývoj systémových funkcií – Výstup 2				0,0		0,0		4,4		4,4						8,8
Vývoj a prevádzkovanie biometrických znakov ⁷⁸ – Výstup 3				0,0		0,0		5,0		5,0						10,0
Externá pomoc na riadenie informačných projektov – Výstup 4				0,0		0,0		2,0		2,0						4,0
Medzisúčet Cieľ 1				0,0		10,9		41,0		29,2						81,1

⁷⁷

Náklady obsahujú: bežné náklady, energia, kontrola bezpečnosti, poistenie.

⁷⁸

Odhadované údaje, ktoré bude potrebné upraviť.

OPERATÍVNY CIEĽ č. 2 Zabezpečenie účinnej správy																
Akcia 1 Zasadnutia správnej rady a poradných skupín⁷⁹																
Organizácia zasadnutí – Výstup 1				0,0		0,2		0,5		0,5						1,2
Akcia 2 Preklady																
Preklady štúdií, správ, pracovných dokumentov, letákov ⁸⁰ – Výstup 1				0,0		0,1		0,1		0,1						0,3
Akcia 3 Cesty																
Služobné cesty, reprezentácia – Výstup 1				0,0		0,1		0,2		0,2						0,5
Akcia 4 Odborná príprava																

⁷⁹ Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prevádzkových výdavkov vrátane výdavkov na cestovné a diéty a nákladov na tlmočenie.(2 zasadnutia správnej rady a 6 zasadnutí poradných výborov ročne).

⁸⁰ Prekladateľské práce bude vykonávať predovšetkým Prekladateľské stredisko pre orgány EÚ v Luxemburgu.

Vybavenie, školenia, zariadenie- Výstup 1				0,0		0,2		0,3		0,3						0,8
Odborná príprava – SIS II, SIRENE, VIS – Výstup 2				0,0		0,1		0,2		0,2						0,5
Akcia 5 – Monitorovanie a hodnotenia																
Štatistiky, štúdie, hodnotenia – Výstup 1 (strany atď.)				0,0		0,3		0,3		0,2						0,8
Akcia 6 – Informačná kampaň																
Publikácie, letáky, internetová stránka, spolupráca s vnútroštátnymi dozornými orgánmi a Európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov - Výstup 1				0,0		0,0		0,6		0,0						0,6
Medzisúčet Cieľ 2				0,0		1,0		2,2		1,5						4,7
OPERATÍVNY CIEĽ č. 3 Vývoj																

nových systémov															
Akcia 1 Štúdie uskutočniteľnosti ⁸¹															
Štúdie a pilotné schémy Výstup 1				0,0		0,0		4,2		3,6					7,8
Medzisúčet Cieľ 3				0,0		0,0		4,2		3,6					7,8
Spolu bez režijných nákladov				0,0		11,9		47,4		34,3					93,6
Režijné náklady (15%)				0,0		1,8		7,1		5,1					14
NÁKLADY SPOLU				0,0		13,7		54,5		39,4					107,6

⁸¹ Tieto číselné údaje zahŕňajú štúdie uskutočniteľnosti a pilotné schémy uskutočnené v súlade s článkom 5 a článkom 6 tohto nariadenia.

8.2. Administratívne výdavky

Existujú dva druhy administratívnych výdavkov: administratívne výdavky vyhradené pre Komisiu a administratívne výdavky vyhradené pre agentúru.

Administratívne výdavky vyčlenené pre Komisiu sú naviazané na návrh nariadenia, ktorým sa zriaďuje agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

V týchto výdavkoch nie sú zahrnuté administratívne výdavky, ktoré sú už pokryté existujúcimi právnymi nástrojmi, ktoré sa týkajú vývoja a prevádzkového riadenia Komisiou systémov SIS II, VIS a EURODAC, uvedenými v bode 1.3 dôvodovej správy.

Pokiaľ ide o systém EURODAC, prevádzkové riadenie systému v súčasnosti zabezpečuje Komisia. Potom ako prevádzkové riadenie systému EURODAC od roku 2012 prevezme agentúra, „uvoľnia sa“ štyri miesta úradníkov a dočasných zamestnancov a jedno miesto externého zamestnanca, ktorí sa v súčasnosti nachádzajú v Bruseli v rámci diaľkového prevádzkového riadenia systému EURODAC a ktorí budú presunutí na iné miesta podľa priorít Komisie.

V súčasnosti je na vývoj a prípravu operácií SIS II a VIS pridelených približne 20 úradníkov a 25 externých pracovníkov (zmluvní zamestnanci a vyslaní národní experti). Po ukončení vývoja týchto systémov sa tieto pracovné sily presunú v súlade s ročnou politickou stratégiou Komisie a postupmi riadenia, pričom sa zohľadní obdobie potrebné na odovzdanie úloh.

V administratívnych výdavkoch ďalej nie je zahrnutý vývoj a prevádzkové riadenie agentúrou iných informačných systémov ako systémov SIS II, VIS a EURODAC na základe budúcich príslušných právnych nástrojov, ktoré sa ešte majú navrhnuť a prijať.

8.2.1. Počet a druh ľudských zdrojov

Druhy pracovných miest		Zamestnanci poverení riadením akcie za využitia existujúcich a/alebo dodatočných zdrojov (počet pracovných miest/ekvivalenty plného pracovného úväzku)					
		Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok n+4	Rok n+5
Úradníci alebo dočasní zamestnanci ⁸² (XX 01 01)	A*/AD	6	7	4,5	3,5		
	B*, C*/AST	4	5	2,5	1,5		
Zamestnanci financovaní ⁸³ podľa článku XX 01 02							
Iní zamestnanci ⁸⁴ financovaní podľa článku XX 01 04/05							

⁸² Náklady, ktoré NIE sú zahrnuté v referenčnej sume.

⁸³ Náklady, ktoré NIE sú zahrnuté v referenčnej sume.

⁸⁴ Náklady, ktoré sú zahrnuté v referenčnej sume.

SPOLU	10	12	7	5		
--------------	----	----	---	---	--	--

8.2.2. Opis úloh vyplývajúcich z akcie

Prípravné činnosti súvisiace s poverením agentúry dlhodobým riadením systémov SIS II, VIS a EURODAC a neskôr koordinácia a následné opatrenia Komisie v súvislosti s činnosťou agentúry.

8.2.3. Pôvod ľudských zdrojov (štatutárny)

- Pracovné miesta pridelené v súčasnosti na riadenie programu, ktoré sa majú nahradiť alebo predĺžiť.
- Pracovné miesta predbežne pridelené v rámci plnenia RPS/PNR (ročnej politickej stratégie/predbežného návrhu rozpočtu) na rok n.
- X Pracovné miesta požadované v ďalšom postupe RPS/PNR
- X Pracovné miesta preobsadzované zo zdrojov existujúcich v príslušnom riadiacom útvare (vnútorná reorganizácia).
- Pracovné miesta požadované na rok n, ale neplánované v rámci RPS/PNR daného roku.

Potreby v oblasti ľudských a administratívnych zdrojov sa pokryjú v rámci pridelených zdrojov, ktoré môžu byť v súvislosti s postupom ročného pridelovania zdrojov poskytnuté v rámci rozpočtových obmedzení poverenému generálnemu riaditeľstvu.

Počet ľudských zdrojov v agentúre (iniciačná a prevádzková fáza)

Uvedené informácie sú orientačné. Spresnia sa neskôr, keď budú známe konečné úlohy a potreby agentúry vo vzťahu k ľudským a administratívnym zdrojom.

Rok	Zamestnanci, ktorí sa majú postupne prijímať
2011 1. polrok	15
2011 2. polrok	60
2012	40
2013	5
SPOLU	120

Externý nábor riadi agentúra.

Zamestnanci agentúry pozostávajú z prevádzkového ako aj administratívneho personálu, a predstavujú celkovo 120 osôb. Je to odhad potrebných ľudských zdrojov založený na aktualizovaných údajoch z posúdenia vplyvu.

Odhaduje sa, že 75 osôb je potrebných na prevádzkové riadenie systémov SIS II a VIS (vrátane biometrickej funkcie). Zvyšných 45 osôb by bolo pridelených na prevádzkové riadenie systému EURODAC a na všetky administratívne úlohy v rámci agentúry. Tento údaj zahŕňa aj úlohy, ktorými je agentúra poverená v súvislosti s monitorovaním vývoja, implementáciou pilotných schém na základe konkrétnych a presných žiadostí Komisie a v súvislosti s poskytovaním pomoci poradným skupinám.

Opis úloh vyplývajúcich z akcie (iniciačná a prevádzková fáza)

Zabezpečenie prevádzkového riadenia systémov SIS II, VIS a EURODAC, zabezpečenie odbornej prípravy v súvislosti s VIS a SIS II vrátane odbornej prípravy týkajúcej sa výmeny doplňujúcich informácií, monitorovanie výskumnej činnosti a implementácia pilotných schém na základe konkrétnych a presných žiadostí Komisie.

8.2.4. *Ostatné administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume (XX 01 04/05 – Výdavky na administratívne riadenie)*

v mil. EUR (zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

Rozpočtový riadok (číslo a názov)	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a nasl.	SPOLU
1 Technická a administratívna pomoc (vrátane súvisiacich nákladov na zamestnancov)							
Výkonné agentúry ⁸⁵	Neuv.	Neuv.	Neuv.	Neuv.			
Iná technická a administratívna pomoc	Neuv.	Neuv.	Neuv.	Neuv.			
- <i>intra muros</i>	Neuv.	Neuv.	Neuv.	Neuv.			
- <i>extra muros</i>	Neuv.	Neuv.	Neuv.	Neuv.			
Technická a administratívna pomoc spolu							

8.2.5. *Finančné náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady nezahrnuté v referenčnej sume*

v mil. EUR (zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

Druh ľudských zdrojov	Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok n+4	Rok n+5 a nasl.
Úradníci a dočasní zamestnanci (18 01 01)	1,2	1,5	0,9	0,6		

⁸⁵ Uveďte odkaz na konkrétny legislatívny finančný výkaz pre príslušné výkonné agentúry.

Zamestnanci financovaní podľa článku XX 01 02 (pomocní zamestnanci, vyslaní národní experti, zmluvní zamestnanci atď.) ⁸⁶ (uved'te rozpočtový riadok)						
Náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady (nezahrnuté v referenčnej sume) spolu	1,2	1,5	0,9	0,6		

Ide o náklady na zamestnancov poverených prípravou, hodnotením, kontrolou a koordináciou agentúry v rámci Komisie.

Výpočet – **Úradníci a dočasní zamestnanci** – priemerné ročné náklady: 122 000 EUR na osobu

8.2.6. Ostatné administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume

v mil. EUR (zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

	Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok n+5	Rok n+6 a nasl.	SPOLU
18 01 02 11 01 – Služobné cesty	0,3	0,3	0,3	0,3			1,2
XX 01 02 11 02 – Zasadnutia a konferencie							
XX 01 02 11 03 – Výbory ⁸⁷							
XX 01 02 11 04 – Štúdie a konzultácie							
XX 01 02 11 05 - Informačné systémy							
2 Ostatné výdavky na riadenie (XX 01 02 11) spolu							
3 Ostatné výdavky administratívnej povahy (spresnite uvedením odkazu na rozpočtový riadok)							
Administratívne náklady (nezahrnuté v referenčnej sume) okrem nákladov na ľudské zdroje a súvisiacich nákladov spolu	0,3	0,3	0,3	0,3			1,2

⁸⁶ V tejto fáze nie sú potrební žiadni externí zamestnanci (pomocní zamestnanci, vyslaní národní experti, zmluvní zamestnanci atď.).

⁸⁷ Uved'te druh výboru a skupinu, ku ktorej patrí.

Výpočet – Ostatné administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume

Medzi služobné cesty patria návštevy v členských štátoch, ktoré sú hosťateľskými štátmi systémov, a v centrále agentúry, ako aj účasť na zasadnutiach správnej rady a poradných skupín.

Potreby ľudských a administratívnych zdrojov sa pokrývajú v rámci pridelených zdrojov, ktoré môžu byť v súvislosti s postupom ročného pridelovania zdrojov poskytnuté v rámci rozpočtových obmedzení poverenému generálnemu riaditeľstvu.